



**STATEMENT
OF
TREATIES AND INTERNATIONAL
AGREEMENTS**

**Registered or filed and recorded
with the Secretariat during
the month of November 2017**

**RELEVÉ
DES
TRAITÉS ET ACCORDS
INTERNATIONAUX**

**Enregistrés ou classés et inscrits
au répertoire au Secrétariat pendant
le mois de novembre 2017**



**STATEMENT
OF
TREATIES AND INTERNATIONAL
AGREEMENTS**

**Registered or filed and recorded
with the Secretariat during
the month of November 2017**

**RELEVÉ
DES
TRAITÉS ET ACCORDS
INTERNATIONAUX**

**Enregistrés ou classés et inscrits
au répertoire au Secrétariat pendant
le mois de novembre 2017**

**Copyright © United Nations 2018
All rights reserved
Printed by the United Nations Publishing Section, New York**

**Print ISBN #: 978-92-1-980066-3
eISBN : 978-92-1-060032-3**

**Copyright © Nations Unies 2018
Tous droits réservés
Imprimé par la Section de la publication des Nations Unies, New York**

TABLE OF CONTENTS

Note by the Secretariat.....	5
Part I. Original treaties and international agreements registered during the month of November 2017: Nos. 54750 to 54810	7
Annex A. Ratifications, accessions, subsequent agreements, etc., concerning treaties and international agreements registered with the Secretariat	13
Corrigenda to Statements of Treaties and International Agreements registered or filed and recorded with the Secretariat	21
Alphabetical Index.....	23

TABLE DES MATIÈRES

Note du Secrétariat.....	31
Partie I. Traités et accords internationaux enregistrés pendant le mois de novembre 2017: Nos 54750 à 54810 ...	33
Annexe A. Ratifications, adhésions, accords ultérieurs, etc., concernant des traités et accords internationaux enregistrés au Secrétariat	39
Rectificatifs concernant des Relevés des traités ou accords internationaux enregistrés ou classés et inscrits au répertoire au Secrétariat.....	47
Index alphabétique	49

Note by the Secretariat

1. Under Article 102 of the Charter of the United Nations every treaty and every international agreement entered into by a Member of the United Nations after the coming into force of the Charter must be registered with the Secretariat and published by it. The General Assembly, by Resolution 97 (I) of 14 December 1946, adopted Regulations to give effect to Article 102 of the Charter. These Regulations were last amended on 19 December 1978 ("the Regulations").

2. Under article 1 of the Regulations, parties are required to effect the registration of every treaty or international agreement subject to registration concluded by them. Under article 4 of the Regulations, the United Nations is required to register *ex officio* every treaty or international agreement which is subject to registration where the United Nations (i) is a party to the treaty or agreement, (ii) has been authorized by a treaty or agreement to effect registration, or (iii) is the depositary of a multilateral treaty or agreement. The specialized agencies may also register treaties in certain specific cases. The Regulations also provide in article 10 for the filing and recording of certain categories of treaties and international agreements other than those subject to registration under Article 102 of the Charter. The Secretariat is designated in Article 102 as the organ with which registration or filing and recording is effected.

3. The present Statement is issued monthly by the Office of Legal Affairs of the Secretariat pursuant to article 13 of the Regulations.

4. Part I contains a statement of treaties and international agreements registered in accordance with article 1 of the Regulations. Part II contains a statement of treaties and international agreements filed and recorded in accordance with article 10 of the Regulations. With regard to each treaty or international agreement registered or filed and recorded, the following information is provided: registration or recording number, title, date of conclusion, date and method of entry into force, languages in which it was concluded, name of the authority which initiated the formality of registration or filing and recording and date of that formality. Annexes to the Statement contain subsequent actions concerning treaties and international agreements registered or filed and recorded with the Secretariat of the United Nations or registered with the Secretariat of the League of Nations. These actions can be in the form of supplementary agreements, agreements which amend or modify previously registered agreements, or certified statements. Certified statements are composed of data only, such as ratifications, accessions, etc.

5. Under Article 102 of the Charter and the Regulations, the Secretariat is responsible for the registration and publication of treaties. In respect of *ex officio* registration and filing and recording, where the Secretariat has responsibility for initiating action under the Regulations, it has authority for dealing with all aspects of the responsibility.

6. In other cases, when treaties and international agreements are submitted by a party for the purpose of registration or filing and recording, they are first examined by the Secretariat in order to ascertain (i) whether they fall within the category of agreements requiring registration or are subject to filing and recording, and (ii)

whether the technical requirements of the Regulations are met. It is noted that an authoritative body of practice relating to registration has been developed in the League of Nations and the United Nations. In some cases, the Secretariat may find it necessary to consult with the registering party concerning the question of registrability. However, since the terms "treaty" and "international agreement" have not been defined in the Charter or in the Regulations, the Secretariat follows the principle of respecting the position of the Member State submitting an instrument for registration that in so far as that party is concerned the instrument is a treaty or an international agreement within the meaning of Article 102. Therefore registration of an instrument submitted by a Member State does not imply a judgement by the Secretariat on the nature of the instrument, the status of a party, or any similar question. It is the understanding of the Secretariat that its action does not confer on the instrument the status of a treaty or an international agreement if it does not already have that status and does not confer on a party a status which it would not otherwise have.

7. The obligation to register rests on the Member State and the purpose of Article 102 of the Charter is to give publicity to all treaties and international agreements subject to registration. Under paragraph 2 of Article 102, no party to a treaty or international agreement subject to registration, which has not been registered, may invoke that treaty or agreement before any organ of the United Nations.

Publication of treaties and international agreements

8. Pursuant to article 12 of the Regulations, treaties and international agreements registered or filed and recorded are published in the United Nations Treaty Series (UNTS) in their original language or languages, together with a translation in English and French, as necessary. By its resolution 33/141 A of 19 December 1978, the General Assembly gave the Secretariat the option not to publish in *extenso* certain categories of bilateral treaties or international agreements belonging to one of the following categories:

- (a) Assistance and co-operation agreements of limited scope concerning financial, commercial, administrative or technical matters;
- (b) Agreements relating to the organization of conferences, seminars or meetings;
- (c) Agreements that are to be published otherwise than in the UNTS by the United Nations Secretariat or by a specialized or related agency.

9. By its resolution 52/153 of 15 December 1997, the General Assembly extended this option to multilateral treaties falling within the terms of article 12 (2) (a) to (c).

10. In accordance with article 12 (3) of the Regulations, those treaties and international agreements that the Secretariat intends not to publish in *extenso* are identified in the Statement by an asterisk preceding the title.

UNTS volumes published since 1946 are available on the United Nations Web site at: <https://treaties.un.org>

Part I. Original treaties and international agreements registered during the month of November 2017: Nos. 54750 to 54810

No. 54750. **Cyprus and Kuwait**

Convention between the Government of the Republic of Cyprus and the Government of the State of Kuwait for the avoidance of double taxation and the prevention of fiscal evasion with respect to taxes on income and on capital. Kuwait City, 15 December 1984

Entry into force: 25 September 1986 by notification, in accordance with article 29

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: Cyprus, 1 November 2017

Note: See also annex A, No. 54750

No. 54751. **Ireland and Botswana**

Agreement between the Government of the Republic of Botswana and the Government of Ireland for the avoidance of double taxation and the prevention of fiscal evasion with respect to taxes on income (with protocol). Gaborone, 10 June 2014

Entry into force: 3 February 2016 by notification, in accordance with article 29

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: Ireland, 1 November 2017

No. 54752. **Ireland and Ethiopia**

Convention between Ireland and the Federal Democratic Republic of Ethiopia for the avoidance of double taxation and the prevention of fiscal evasion with respect to taxes on income (with protocol). Addis Ababa, 3 November 2014

Entry into force: 12 August 2016 by notification, in accordance with article 29

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: Ireland, 1 November 2017

No. 54753. **Ireland and Pakistan**

Convention between the Government of Ireland and the Government of the Islamic Republic of Pakistan for the avoidance of double taxation and the prevention of fiscal evasion with respect to taxes on income (with protocol). Dublin, 16 April 2015

Entry into force: 11 October 2016 by notification, in accordance with article 28

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: Ireland, 1 November 2017

No. 54754. **Ireland and Canada**

Audiovisual Co-Production Treaty between the Government of Ireland and the Government of Canada. Ottawa, 4 February 2016

Entry into force: 1 July 2016, in accordance with article 15

Authentic texts: English and French

Registration with the Secretariat of the United Nations: Ireland, 1 November 2017

No. 54755. **Multilateral**

Convention (No. 188) concerning work in the fishing sector (with annexes). Geneva, 14 June 2007

Entry into force: 16 November 2017

Participant	Ratification	
Angola	11 Oct	2016
Argentina	15 Sep	2011
Bosnia and Herzegovina	4 Feb	2010
Congo	14 May	2014
Estonia	3 May	2016
France	28 Oct	2015
Lithuania	16 Nov	2016
Morocco	16 May	2013
Norway	8 Jan	2016
South Africa	20 Jun	2013

Authentic texts: English and French

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Labour Organisation, 16 November 2017

No. 54756. **Peru and United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization**

* Agreement between the Government of the Republic of Peru and the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization concerning the meeting of the Bureau of the International Coordinating Council of the Man and the Biosphere Programme (MAB) and the 28th session of the International Coordinating Council of the MAB (with annex). Paris, 4 February 2016

Entry into force: 4 February 2016 by signature, in accordance with its provisions

Authentic text: English

Authentic text (annex): Spanish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Peru, 1 November 2017

No. 54757. **Peru and United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization**

Agreement between the Government of the Republic of Peru and the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization concerning the Regional Centre for the Safeguarding of the Intangible Cultural Heritage of Latin America (CRESPIAL) in Cusco, Peru. Paris, 21 July 2014

Entry into force: 22 January 2015 by notification, in accordance with article 17

Authentic texts: English and Spanish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Peru, 6 November 2017

See article 21 for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

No. 54758. Peru and Poland

* Agreement between the Government of the Republic of Peru and the Government of the Republic of Poland on gainful activity by family members dependent on a member of the staff of a diplomatic mission or consular post. Warsaw, 8 May 2017

Entry into force: 17 August 2017, in accordance with article 10
Authentic texts: English, Polish and Spanish
Registration with the Secretariat of the United Nations: Peru, 6 November 2017

No. 54759. Peru and European Union

* Financing Agreement between the European Union and the Republic of Peru concerning the Programme to support the national drug control strategy 2012-2016 (with annexes). Lima, 20 December 2013, 15 and 21 January 2014

Entry into force: 7 March 2014 by notification, in accordance with article 9
Authentic text: Spanish
Registration with the Secretariat of the United Nations: Peru, 6 November 2017
Note: See also annex A, No. 54759

No. 54760. Peru and United States of America

* Assistance Agreement between the United States of America and the Republic of Peru (with annexes). Lima, 29 September 2008

Entry into force: 29 September 2008 by signature
Authentic texts: English and Spanish
Registration with the Secretariat of the United Nations: Peru, 6 November 2017
Note: See also annex A, No. 54760

No. 54761. Poland and Latvia

Agreement between the Republic of Poland and the Republic of Latvia for the avoidance of double taxation and prevention of fiscal evasion with respect to taxes on income and on capital. Warsaw, 17 November 1993

Entry into force: 30 November 1994 by notification, in accordance with article 29
Authentic text: English
Registration with the Secretariat of the United Nations: Poland, 8 November 2017

No. 54762. Poland and Egypt

Agreement between the Government of the Republic of Poland and the Government of the Arab Republic of Egypt for the avoidance of double taxation and the prevention of fiscal evasion with respect to taxes on income and on capital. Warsaw, 24 June 1996

Entry into force: 16 July 2001 by the exchange of the instruments of ratification, in accordance with article 29(2)
Authentic text: English
Registration with the Secretariat of the United Nations: Poland, 8 November 2017

No. 54763. Poland and Indonesia

Agreement between the Government of the Republic of Poland and the Government of the Republic of Indonesia for the avoidance of

double taxation and the prevention of fiscal evasion with respect to taxes on income. Warsaw, 6 October 1992

Entry into force: 25 August 1993 by notification, in accordance with article 27(1)
Authentic texts: English, Indonesian and Polish
Registration with the Secretariat of the United Nations: Poland, 8 November 2017

No. 54764. Poland and Mongolia

Agreement between the Government of the Republic of Poland and the Government of Mongolia for the avoidance of double taxation and the prevention of fiscal evasion with respect to taxes on income and on capital. Warsaw, 18 April 1997

Entry into force: 21 July 2001, in accordance with article 29(2)
Authentic texts: English, Mongol and Polish
Registration with the Secretariat of the United Nations: Poland, 8 November 2017

No. 54765. Poland and Romania

Agreement between the Government of the Republic of Poland and the Government of Romania for the avoidance of double taxation and the prevention of fiscal evasion with respect to taxes on income and on capital (with protocol). Warsaw, 23 June 1994

Entry into force: 15 September 1995, in accordance with article 30(2)
Authentic texts: English, Polish and Romanian
Registration with the Secretariat of the United Nations: Poland, 8 November 2017

No. 54766. Poland and Viet Nam

Agreement between the Government of the Republic of Poland and the Government of the Socialist Republic of Vietnam for the avoidance of double taxation and the prevention of fiscal evasion with respect to taxes on income. Warsaw, 31 August 1994

Entry into force: 20 January 1995, in accordance with article 28(1)
Authentic texts: English, Polish and Vietnamese
Registration with the Secretariat of the United Nations: Poland, 8 November 2017

No. 54767. Micronesia (Federated States of) and Palau

Treaty between the Federated States of Micronesia and the Republic of Palau concerning maritime boundaries and cooperation on related matters (with annexes and map). Majuro, 16 July 2006

Entry into force: 16 February 2016 by the exchange of the instruments of ratification, in accordance with article 9
Authentic text: English
Registration with the Secretariat of the United Nations: Micronesia (Federated States of), 1 November 2017

No. 54768. Poland and Croatia

Agreement between the Republic of Poland and the Republic of Croatia for the avoidance of double taxation with respect to taxes on income and on capital. Warsaw, 19 October 1994

Entry into force: 11 February 1996, in accordance with article 28
Authentic texts: Croatian, English and Polish
Registration with the Secretariat of the United Nations: Poland, 8 November 2017

No. 54769. Poland and Turkey

Agreement between the Government of the Republic of Poland and the Government of the Republic of Turkey for the avoidance of double taxation with respect to taxes on income and on capital. Warsaw, 3 November 1993

Entry into force: 1 October 1996, in accordance with article 28
Authentic texts: English, Polish and Turkish
Registration with the Secretariat of the United Nations: Poland, 8 November 2017

No. 54770. Poland and Bulgaria

Agreement between the Republic of Poland and the Republic of Bulgaria for the avoidance of double taxation with respect to taxes on income and on capital. Warsaw, 11 April 1994

Entry into force: 10 May 1995 by the exchange of the instruments of ratification, in accordance with article 29(2)
Authentic texts: Bulgarian, English and Polish
Registration with the Secretariat of the United Nations: Poland, 8 November 2017

No. 54771. Poland and Luxembourg

Convention between the Republic of Poland and the Grand Duchy of Luxembourg on social security. Warsaw, 1 July 1996

Entry into force: 1 February 2001, in accordance with article 43
Authentic texts: French and Polish
Registration with the Secretariat of the United Nations: Poland, 8 November 2017
Note: See also annex A, No. 54771

No. 54772. Poland and Spain

Convention on social security between the Republic of Poland and the Kingdom of Spain. Madrid, 22 February 2001

Entry into force: 1 October 2003, in accordance with article 41
Authentic texts: Polish and Spanish
Registration with the Secretariat of the United Nations: Poland, 8 November 2017
Note: See also annex A, No. 54772

No. 54773. Poland and Spain

Agreement between the Republic of Poland and the Kingdom of Spain for readmission of persons in an irregular situation. Warsaw, 21 May 2002

Entry into force: 23 June 2004 by notification, in accordance with article 16(2)
Authentic texts: Polish and Spanish
Registration with the Secretariat of the United Nations: Poland, 8 November 2017

No. 54774. Poland and Switzerland

Agreement between the Government of the Republic of Poland and the Federal Council of the Swiss Confederation on transfer and readmission of persons with unauthorized stays (with implementing protocol and appendices). Warsaw, 19 September 2005

Entry into force: 31 March 2006, in accordance with article 20(1)
Authentic texts: English, German and Polish
Registration with the Secretariat of the United Nations: Poland, 8 November 2017

No. 54775. Poland and Viet Nam

Agreement between the Republic of Poland and the Socialist Republic of Viet Nam on legal assistance in civil, family and criminal matters. Warsaw, 22 March 1993

Entry into force: 18 January 1995, in accordance with article 87(1)
Authentic texts: French, Polish and Vietnamese
Registration with the Secretariat of the United Nations: Poland, 8 November 2017

No. 54776. Spain and Inter-American Institute for Cooperation on Agriculture

Headquarters Agreement between the Inter-American Institute for Cooperation on Agriculture and the Kingdom of Spain. Madrid, 11 March 2015

Entry into force: provisionally on 11 March 2015 by signature and definitively on 28 August 2017 by notification, in accordance with article 21
Authentic text: Spanish
Registration with the Secretariat of the United Nations: Spain, 17 November 2017

See article 19 for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

No. 54777. Mexico and Turkey

Cooperation Agreement between the Government of the United Mexican States and the Government of the Republic of Turkey on fighting against international illicit trafficking in narcotic drugs and psychotropic substances. Ankara, 17 December 2013

Entry into force: 20 July 2017, in accordance with article XII
Authentic texts: English, Spanish and Turkish
Registration with the Secretariat of the United Nations: Mexico, 22 November 2017

No. 54778. Poland and Slovakia

Agreement between the Republic of Poland and the Slovak Republic for the avoidance of double taxation with respect to taxes on income and on capital (with protocol). Warsaw, 18 August 1994

Entry into force: 21 December 1995 by notification, in accordance with article 29
Authentic texts: English, Polish and Slovak
Registration with the Secretariat of the United Nations: Poland, 8 November 2017

No. 54779. Mexico and Turkey

Cooperation Agreement between the Government of the United Mexican States and the Government of the Republic of Turkey on fighting against organized crime and terrorism. Ankara, 17 December 2013

Entry into force: 10 August 2017, in accordance with article IX
Authentic texts: English, Spanish and Turkish
Registration with the Secretariat of the United Nations: Mexico, 22 November 2017

No. 54780. Mexico and St. Lucia

Basic Agreement on technical and scientific cooperation between the United Mexican States and Saint Lucia. Asunción, 4 June 2014

Entry into force: 30 April 2017, in accordance with article XIII
Authentic texts: English and Spanish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Mexico, 22 November 2017

No. 54781. Luxembourg and Hungary

Convention between the Grand Duchy of Luxembourg and Hungary for the avoidance of double taxation and the prevention of fiscal evasion with respect to taxes on income and on capital (with protocol). Brussels, 10 March 2015

Entry into force: 26 January 2017, in accordance with article 28
Authentic texts: English, French and Hungarian
Registration with the Secretariat of the United Nations: Luxembourg, 6 November 2017

No. 54782. Luxembourg and Ukraine

Convention between the Government of the Grand Duchy of Luxembourg and the Government of Ukraine for the avoidance of double taxation and the prevention of fiscal evasion with respect to taxes on income and on capital. Kiev, 6 September 1997

Entry into force: 18 April 2017 by notification, in accordance with article 29
Authentic texts: English, French and Ukrainian
Registration with the Secretariat of the United Nations: Luxembourg, 7 November 2017
Note: See also annex A, No. 54782

No. 54783. Mexico and Argentina

Agreement between the United Mexican States and the Argentine Republic for the avoidance of double taxation and the prevention of fiscal evasion with respect to taxes on income and on capital (with protocol). Mexico City, 4 November 2015

Entry into force: 23 August 2017, in accordance with article 30
Authentic text: Spanish
Registration with the Secretariat of the United Nations: Mexico, 22 November 2017

No. 54784. Turkey and Tunisia

Protocol of cooperation between the Government of the Republic of Tunisia and the Government of the Republic of Turkey in the area of civil registration. Tunis, 6 June 2013

Entry into force: 28 July 2017, in accordance with article 7
Authentic texts: Arabic, English and Turkish
Registration with the Secretariat of the United Nations: Turkey, 20 November 2017

No. 54785. Turkey and Brunei Darussalam

Agreement on economic, trade and technical cooperation between the Government of the Republic of Turkey and the Government of Brunei Darussalam. Ankara, 10 April 2012

Entry into force: 3 July 2017 by notification, in accordance with article XIV
Authentic texts: English and Turkish
Registration with the Secretariat of the United Nations: Turkey, 24 November 2017

No. 54786. Turkey and Uganda

Agreement between the Government of the Republic of Turkey and the Government of the Republic of Uganda on cooperation in the field of tourism. Kampala, 1 June 2016

Entry into force: 19 May 2017 by notification, in accordance with article 12
Authentic texts: English and Turkish
Registration with the Secretariat of the United Nations: Turkey, 20 November 2017

No. 54787. Turkey and Qatar

Security Cooperation Protocol in education and training between the Government of the Republic of Turkey and the Government of the State of Qatar. Doha, 2 December 2015

Entry into force: 18 January 2017 by notification, in accordance with article 14
Authentic texts: Arabic, English and Turkish
Registration with the Secretariat of the United Nations: Turkey, 24 November 2017

No. 54788. Turkey and Benin

Memorandum of Understanding between the Government of the Republic of Turkey and the Government of the Republic of Benin on agricultural cooperation. Ankara, 9 July 2012

Entry into force: 3 March 2017 by notification, in accordance with article 8
Authentic texts: English, French and Turkish
Registration with the Secretariat of the United Nations: Turkey, 20 November 2017

No. 54789. Turkey and Russian Federation

Treaty between the Republic of Turkey and the Russian Federation on mutual legal assistance in criminal matters and extradition. Ankara, 1 December 2014

Entry into force: 21 August 2017, in accordance with article 38
Authentic texts: English, Russian and Turkish
Registration with the Secretariat of the United Nations: Turkey, 24 November 2017

No. 54790. Poland and Russian Federation

Agreement between the Government of the Republic of Poland and the Government of the Russian Federation on cooperation in the field of culture, science and education. Warsaw, 25 August 1993

Entry into force: 15 December 1993 by notification, in accordance with article 30
Authentic texts: Polish and Russian
Registration with the Secretariat of the United Nations: Poland, 1 November 2017

No. 54791. Poland and Tajikistan

Agreement between the Government of the Republic of Poland and the Government of the Republic of Tajikistan on cooperation in combating crime. Warsaw, 27 May 2003

Entry into force: 2 April 2004, in accordance with article 15
Authentic texts: Polish, Russian and Tajik
Registration with the Secretariat of the United Nations: Poland, 1 November 2017

No. 54792. Peru and Chile

Framework Agreement for the establishment of integrated control and cooperation systems with the aim of facilitating border transit between the Republic of Peru and the Republic of Chile. Santiago, 19 January 2011

Entry into force: 6 December 2013 by notification, in accordance with chapter 15(1)

Authentic text: Spanish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Peru, 29 November 2017

No. 54793. Peru and Organisation for the Prohibition of Chemical Weapons

Agreement between the Republic of Peru and the Organisation for the Prohibition of Chemical Weapons concerning the procurement of assistance (with annexes). The Hague, 5 December 2011

Entry into force: 30 October 2013 by notification, in accordance with article 6

Authentic texts: English and Spanish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Peru, 29 November 2017

No. 54794. Peru and France

Convention on mutual legal assistance in criminal matters between the Government of the Republic of Peru and the Government of the French Republic. Paris, 15 November 2012

Entry into force: 1 July 2016, in accordance with article 39

Authentic texts: French and Spanish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Peru, 29 November 2017

No. 54795. Peru and France

Extradition Treaty between the Republic of Peru and the French Republic. Lima, 21 February 2013

Entry into force: 1 March 2016, in accordance with article 25

Authentic texts: French and Spanish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Peru, 29 November 2017

No. 54796. Peru and Mongolia

Agreement between the Government of the Republic of Peru and the Government of Mongolia on the waiver of visa requirements for holders of diplomatic and official passports. Ulaanbaatar, 30 April 2013

Entry into force: 13 March 2014 by notification, in accordance with article XIII

Authentic texts: English, Mongol and Spanish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Peru, 29 November 2017

No. 54797. Peru and Cuba

* Agreement on mutual recognition of studies, titles and diplomas in higher education between the Government of the Republic of Peru and the Government of the Republic of Cuba. Havana, 12 January 2013

Entry into force: 8 July 2013 by notification, in accordance with article 12

Authentic text: Spanish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Peru, 29 November 2017

No. 54798. Peru and Republic of Korea

Convention between the Republic of Korea and the Republic of Peru for the avoidance of double taxation and the prevention of fiscal evasion with respect to taxes on income (with protocol). Seoul, 10 May 2012

Entry into force: 3 March 2014 by notification, in accordance with article 28

Authentic texts: English, Korean and Spanish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Peru, 29 November 2017

No. 54799. Peru and Venezuela (Bolivarian Republic of)

Partial Agreement on Trade between the Republic of Peru and the Bolivarian Republic of Venezuela (with annexes, Caracas, 17 August 2012). Puerto Ordaz, 7 January 2012

Entry into force: 1 August 2013 by notification, in accordance with article 13

Authentic text: Spanish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Peru, 29 November 2017

No. 54800. Peru and Honduras

Free Trade Agreement between the Republic of Peru and the Republic of Honduras (with annexes). Lima, 29 May 2015

Entry into force: 1 January 2017, in accordance with article 19

Authentic text: Spanish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Peru, 29 November 2017

No. 54801. Bulgaria and Norway

Convention between the Republic of Bulgaria and the Kingdom of Norway for the avoidance of double taxation with respect to taxes on income. Sofia, 22 July 2014

Entry into force: 30 July 2015 by notification, in accordance with article 28

Authentic texts: Bulgarian, English and Norwegian

Registration with the Secretariat of the United Nations: Bulgaria, 27 November 2017

No. 54802. Bulgaria and United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland

Convention between the Republic of Bulgaria and the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland for the avoidance of double taxation and the prevention of fiscal evasion with respect to taxes on income and on capital gains. Sofia, 26 March 2015

Entry into force: 15 December 2015 by notification, in accordance with article 28

Authentic texts: Bulgarian and English

Registration with the Secretariat of the United Nations: Bulgaria, 27 November 2017

No. 54803. Bulgaria and Tunisia

Agreement on social security between the Republic of Bulgaria and the Republic of Tunisia. Tunis, 1 October 2015

Entry into force: 1 May 2017, in accordance with article 27

Authentic texts: Arabic, Bulgarian and English

Registration with the Secretariat of the United Nations: Bulgaria, 27 November 2017

No. 54804. **Peru and Portugal**

Convention between the Republic of Peru and the Portuguese Republic for the avoidance of double taxation and the prevention of fiscal evasion with respect to taxes on income (with protocol). Lisbon, 19 November 2012

Entry into force: 12 April 2014, in accordance with article 27

Authentic texts: English, Portuguese and Spanish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Peru, 29 November 2017

No. 54805. **Poland and South Africa**

Agreement between the Government of the Republic of Poland and the Government of the Republic of South Africa for the avoidance of double taxation with respect to taxes on income. Warsaw, 10 November 1993

Entry into force: 5 December 1995, in accordance with article 28

Authentic texts: English and Polish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Poland, 8 November 2017

No. 54806. **Poland and Armenia**

Convention between the Government of the Republic of Poland and the Government of the Republic of Armenia for the avoidance of double taxation and the prevention of fiscal evasion with respect to taxes on income and on capital. Warsaw, 14 July 1999

Entry into force: 27 February 2005, in accordance with article 30(1)

Authentic texts: Armenian, English and Polish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Poland, 8 November 2017

No. 54807. **Indonesia, Malaysia, Papua New Guinea, Philippines, Solomon Islands and Timor-Leste**

Agreement on the establishment of the Regional Secretariat of the Coral Triangle Initiative on coral reefs, fisheries and food security (with annexes). Jakarta, 28 October 2011

Entry into force: 27 November 2014, in accordance with article 17

Participant	Ratification and Acceptance (A)		
Indonesia	9 May	2014	
Malaysia	15 Apr	2013	
Solomon Islands	2 Sep	2014	
Timor-Leste	27 Oct	2014	A

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: Indonesia, 1 November 2017

Note: See also annex A, No. 54807

No. 54808. **United Nations and Vanuatu**

* Exchange of letters constituting an agreement between the United Nations and the Government of the Republic of Vanuatu concerning arrangements for the Regional Meeting of the Asia Pacific Least Developed Countries with the theme "Towards a Path to Graduation: A focus on broadband connectivity", and for the Expert Group Meeting on "Resilient Urban Development in SIDS: Harnessing opportunities for enhanced connectivity", to be held in Port Vila, Vanuatu, from 26 to 27 October 2017. New York, 12 October 2017

Entry into force: 12 October 2017 by the exchange of the said letters, in accordance with their provisions

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 1 November 2017

See paragraph 10 for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

No. 54809. **United Nations and Haiti**

Agreement between the United Nations and the Government of the Republic of Haiti concerning the status of the United Nations Mission for Justice Support in Haiti ('MINUJUSTH'). Port-au-Prince, 16 October 2017

Entry into force: provisionally on 16 October 2017 by signature, in accordance with paragraph 60

Authentic text: French

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 1 November 2017

See paragraph 55 for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

No. 54810. **United Nations and Jordan**

Exchange of letters constituting an agreement between the United Nations and the Hashemite Kingdom of Jordan concerning the activities in Jordan of the United Nations Office of the Special Envoy for Yemen (with Supplementary Agreement). New York, 23 March and 28 July 2017

Entry into force: 28 July 2017 by the exchange of the said letters, in accordance with their provisions

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 1 November 2017

Annex A. Ratifications, accessions, subsequent agreements, etc., concerning treaties and international agreements registered with the Secretariat

No. 1021. **Multilateral**

Convention on the Prevention and Punishment of the Crime of Genocide. Paris, 9 December 1948

Accession

Benin

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 2 November 2017
Date of effect: 31 January 2018
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 2 November 2017

No. 3511. **Multilateral**

Convention for the Protection of Cultural Property in the Event of Armed Conflict. The Hague, 14 May 1954

Accession

Afghanistan

Deposit of instrument with the Director-General of the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization: 26 October 2017
Date of effect: 26 January 2018
Registration with the Secretariat of the United Nations: United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization, 29 November 2017

Second Protocol to The Hague Convention of 1954 for the Protection of Cultural Property in the Event of Armed Conflict. The Hague, 26 March 1999

Ratification

Sweden

Deposit of instrument with the Director-General of the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization: 10 November 2017
Date of effect: 10 February 2018
Registration with the Secretariat of the United Nations: United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization, 29 November 2017

No. 4789. **Multilateral**

Agreement concerning the Adoption of Harmonized Technical United Nations Regulations for Wheeled Vehicles, Equipment and Parts which can be Fitted and/or be Used on Wheeled Vehicles and the Conditions for Reciprocal Recognition of Approvals Granted on the Basis of these United Nations Regulations. Geneva, 20 March 1958

Regulation No. 138. Uniform provisions concerning the approval of Quiet Road Transport Vehicles with regard to their reduced audibility. Geneva, 29 March 2016

Application of regulation No. 138

Japan

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 15 November 2017

Date of effect: 14 January 2018

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 15 November 2017

No. 5742. **Multilateral**

Convention on the Contract for the International Carriage of Goods by Road (CMR). Geneva, 19 May 1956

Additional Protocol to the Convention on the Contract for the International Carriage of Goods by Road (CMR) concerning the Electronic Consignment Note. Geneva, 20 February 2008

Accession (with declaration)

Iran (Islamic Republic of)

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 8 November 2017
Date of effect: 6 February 2018
Authentic text: English
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 8 November 2017

No. 9464. **Multilateral**

International Convention on the Elimination of All Forms of Racial Discrimination. New York, 7 March 1966

Ratification (with declarations and reservations)

Singapore

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 27 November 2017
Date of effect: 27 December 2017
Authentic text: English
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 27 November 2017

No. 9587. **Multilateral**

International Convention for the Conservation of Atlantic Tunas. Rio de Janeiro, 14 May 1966

Adherence

Grenada

Deposit of instrument with the Director-General of the Food and Agriculture Organization of the United Nations: 5 October 2017
Date of effect: 5 October 2017
Registration with the Secretariat of the United Nations: Food and Agriculture Organization of the United Nations, 28 November 2017

No. 12140. **Multilateral**

Convention on the taking of evidence abroad in civil or commercial matters. The Hague, 18 March 1970

Acceptance of accession of Albania

Slovenia

Notification effected with the Government of the Netherlands: 26 October 2017
Date of effect: 25 December 2017
Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 6 November 2017

Acceptance of accession of Armenia

Slovenia

Notification effected with the Government of the Netherlands: 26 October 2017
Date of effect: 25 December 2017
Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 6 November 2017

Acceptance of accession of Belarus

Slovenia

Notification effected with the Government of the Netherlands: 26 October 2017
Date of effect: 25 December 2017
Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 6 November 2017

Acceptance of accession of Brazil

Slovenia

Notification effected with the Government of the Netherlands: 26 October 2017
Date of effect: 25 December 2017
Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 6 November 2017

Acceptance of accession of Colombia

Slovenia

Notification effected with the Government of the Netherlands: 26 October 2017
Date of effect: 25 December 2017
Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 6 November 2017

Acceptance of accession of Costa Rica

Slovenia

Notification effected with the Government of the Netherlands: 26 October 2017
Date of effect: 25 December 2017
Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 6 November 2017

Acceptance of accession of Croatia

Slovenia

Notification effected with the Government of the Netherlands: 26 October 2017
Date of effect: 25 December 2017
Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 6 November 2017

Acceptance of accession of Hungary

Slovenia

Notification effected with the Government of the Netherlands: 26 October 2017
Date of effect: 25 December 2017
Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 6 November 2017

Acceptance of accession of Iceland

Slovenia

Notification effected with the Government of the Netherlands: 26 October 2017
Date of effect: 25 December 2017
Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 6 November 2017

Acceptance of accession of India

Slovenia

Notification effected with the Government of the Netherlands: 26 October 2017
Date of effect: 25 December 2017
Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 6 November 2017

Acceptance of accession of Kazakhstan

Slovenia

Notification effected with the Government of the Netherlands: 26 October 2017
Date of effect: 25 December 2017
Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 6 November 2017

Acceptance of accession of Kuwait

Slovenia

Notification effected with the Government of the Netherlands: 26 October 2017
Date of effect: 25 December 2017
Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 6 November 2017

Acceptance of accession of Liechtenstein

Slovenia

Notification effected with the Government of the Netherlands: 26 October 2017
Date of effect: 25 December 2017
Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 6 November 2017

Acceptance of accession of the former Yugoslav Republic of Macedonia

Slovenia

Notification effected with the Government of the Netherlands: 26 October 2017
Date of effect: 25 December 2017
Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 6 November 2017

Acceptance of accession of Malta**Slovenia**

Notification effected with the Government of the Netherlands: 26 October 2017
 Date of effect: 25 December 2017
 Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 6 November 2017

Acceptance of accession of Morocco**Slovenia**

Notification effected with the Government of the Netherlands: 26 October 2017
 Date of effect: 25 December 2017
 Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 6 November 2017

Acceptance of accession of Montenegro**Slovenia**

Notification effected with the Government of the Netherlands: 26 October 2017
 Date of effect: 25 December 2017
 Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 6 November 2017

Acceptance of accession of Romania**Slovenia**

Notification effected with the Government of the Netherlands: 26 October 2017
 Date of effect: 25 December 2017
 Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 6 November 2017

Acceptance of accession of Seychelles**Slovenia**

Notification effected with the Government of the Netherlands: 26 October 2017
 Date of effect: 25 December 2017
 Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 6 November 2017

Acceptance of accession of Bosnia and Herzegovina**Slovenia**

Notification effected with the Government of the Netherlands: 26 October 2017
 Date of effect: 25 December 2017
 Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 6 November 2017

No. 18232. Multilateral

Vienna Convention on the Law of Treaties. Vienna, 23 May 1969

Accession**Benin**

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 2 November 2017
 Date of effect: 2 December 2017
 Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 2 November 2017

No. 21623. Multilateral

Convention on Long-Range Transboundary Air Pollution. Geneva, 13 November 1979

Protocol to the 1979 Convention on Long-range Transboundary Air Pollution to Abate Acidification, Eutrophication and Ground-level Ozone. Gothenburg (Sweden), 30 November 1999

Ratification**Canada**

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 28 November 2017
 Date of effect: 26 February 2018
 Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 28 November 2017

No. 22514. Multilateral

Convention on the Civil Aspects of International Child Abduction. The Hague, 25 October 1980

Acceptance of accession of the Philippines**Venezuela (Bolivarian Republic of)**

Notification effected with the Government of the Netherlands: 16 October 2017
 Date of effect: 1 January 2018
 Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 6 November 2017

Acceptance of accession of Pakistan**Venezuela (Bolivarian Republic of)**

Notification effected with the Government of the Netherlands: 16 October 2017
 Date of effect: 1 January 2018
 Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 6 November 2017

No. 24631. Multilateral

Convention on the Physical Protection of Nuclear Material. Vienna and New York, 3 March 1980

Amendment to the Convention on the Physical Protection of Nuclear Material. Vienna, 8 July 2005

Withdrawal of reservation**Denmark**

Notification deposited with the Director-General of the International Atomic Energy Agency: 24 October 2017
 Registration with the Secretariat of the United Nations: International Atomic Energy Agency, 6 November 2017

No. 25567. Multilateral

United Nations Convention on Contracts for the International Sale of Goods. Vienna, 11 April 1980

Withdrawal of reservation made under article 95 of the Convention**Czech Republic**

Notification deposited with the Secretary-General of the United Nations: 22 November 2017
 Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 22 November 2017

No. 25822. **Multilateral**

International Convention against Apartheid in Sports. New York, 10 December 1985

Ratification

Benin

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 2 November 2017
Date of effect: 2 December 2017
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 2 November 2017

No. 26120. **Multilateral**

Protocol amending the Convention on the Limitation Period in the International Sale of Goods. Vienna, 11 April 1980

Withdrawal of reservation made under article XII of the Protocol

Czech Republic

Notification deposited with the Secretary-General of the United Nations: 22 November 2017
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 22 November 2017

No. 27138. **Ireland and Canada**

Agreement on film and video relations between the Government of Ireland and the Government of Canada. Dublin, 4 April 1989

Termination in accordance with:

No. 54754 Audiovisual Co-Production Treaty between the Government of Ireland and the Government of Canada. Ottawa, 4 February 2016
Entry into force: 1 July 2016
Registration with the Secretariat of the United Nations: Ireland, 1 November 2017
Information provided by the Secretariat of the United Nations: 1 November 2017

No. 27310. **Multilateral**

African Regional Cooperative Agreement for research, development and training related to nuclear science and technology. 21 February 1990

Acceptance of the fifth extension of the Agreement

Rwanda

Deposit of instrument with the Director-General of the International Atomic Energy Agency: 18 October 2017
Date of effect: 18 October 2017
Registration with the Secretariat of the United Nations: International Atomic Energy Agency, 3 November 2017

Acceptance of the fifth extension of the Agreement

Burkina Faso

Deposit of instrument with the Director-General of the International Atomic Energy Agency: 30 October 2017
Date of effect: 30 October 2017
Registration with the Secretariat of the United Nations: International Atomic Energy Agency, 15 November 2017

No. 30822. **Multilateral**

United Nations Framework Convention on Climate Change. New York, 9 May 1992

Territorial application in respect of Tokelau

New Zealand

Notification deposited with: 13 November 2017
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 13 November 2017

No. 32987. **Kenya, Uganda and United Republic of Tanzania**

Convention for the establishment of the Lake Victoria Fisheries Organization. Kisumu, 30 June 1994

Accession

Burundi

Deposit of instrument with the Director-General of the Food and Agriculture Organization of the United Nations: 4 October 2017
Date of effect: 4 October 2017
Registration with the Secretariat of the United Nations: Food and Agriculture Organization of the United Nations, 24 November 2017

No. 35457. **Multilateral**

Convention on the Safety of United Nations and Associated Personnel. New York, 9 December 1994

Accession

Benin

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 2 November 2017
Date of effect: 2 December 2017
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 2 November 2017

Optional Protocol to the Convention on the Safety of United Nations and Associated Personnel. New York, 8 December 2005

Accession

Benin

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 2 November 2017
Date of effect: 2 December 2017
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 2 November 2017

No. 37924. **Multilateral**

Agreement for the Implementation of the Provisions of the United Nations Convention on the Law of the Sea of 10 December 1982 relating to the Conservation and Management of Straddling Fish Stocks and Highly Migratory Fish Stocks. New York, 4 August 1995

Accession

Benin

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 2 November 2017
Date of effect: 2 December 2017
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 2 November 2017

No. 39130. **Multilateral**

Convention on jurisdiction, applicable law, recognition, enforcement and co-operation in respect of parental responsibility and measures for the protection of children. The Hague, 19 October 1996

Accession

Honduras

Deposit of instrument with the Government of the Netherlands: 16 October 2017

Date of effect: 1 August 2018 (The accession will have effect only as regards the relations between Honduras and those Contracting States which have not raised an objection to its accession.)

Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 6 November 2017

No. 39574. **Multilateral**

United Nations Convention against Transnational Organized Crime. New York, 15 November 2000

Protocol against the Smuggling of Migrants by Land, Sea and Air, supplementing the United Nations Convention against Transnational Organized Crime. New York, 15 November 2000

Objection to the reservation made by the Islamic Republic of Afghanistan upon accession

Netherlands

Receipt by the Secretary-General of the United Nations: 8 November 2017

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 8 November 2017

Objection to the reservation made by Afghanistan upon accession

Slovakia

Receipt by the Secretary-General of the United Nations: 16 November 2017

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 16 November 2017

Objection to the reservation made by Afghanistan upon accession

Croatia

Receipt by the Secretary-General of the United Nations: 21 November 2017

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 21 November 2017

No. 40214. **Multilateral**

Stockholm Convention on Persistent Organic Pollutants. Stockholm, 22 May 2001

Ratification of an Amendment to Annex A

Mauritius

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 28 November 2017

Date of effect: 26 February 2018

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 28 November 2017

Ratification of Amendments to Annexes A and C

Mauritius

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 28 November 2017

Date of effect: 26 February 2018

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 28 November 2017

No. 43977. **Multilateral**

Convention on the protection and promotion of the diversity of cultural expressions. Paris, 20 October 2005

Accession (with reservations and declarations)

Turkey

Deposit of instrument with the Director-General of the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization: 2 November 2017

Date of effect: 2 February 2018

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization, 29 November 2017

No. 44004. **Multilateral**

International Convention for the Suppression of Acts of Nuclear Terrorism. New York, 13 April 2005

Ratification

Benin

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 2 November 2017

Date of effect: 2 December 2017

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 2 November 2017

No. 44202. **Turkey and South Africa**

Agreement between the Republic of Turkey and the Republic of South Africa for the avoidance of double taxation and the prevention of fiscal evasion with respect to taxes on income. Pretoria, 3 March 2005

Protocol amending the Agreement between the Republic of Turkey and the Republic of South Africa for the avoidance of double taxation and the prevention of fiscal evasion with respect to taxes on income, signed at Pretoria on 3 March 2005. Ankara, 25 December 2013

Entry into force: 15 July 2017, in accordance with article II

Authentic texts: English and Turkish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Turkey, 24 November 2017

No. 45556. **Mexico and Argentina**

Agreement between the Government of the United Mexican States and the Government of the Argentine Republic for the avoidance of double taxation and the prevention of fiscal evasion with respect to taxes on income from ships and aircrafts operation in international transport. Mexico City, 26 November 1997

Termination in accordance with:

No. 54783 Agreement between the United Mexican States and the Argentine Republic for the avoidance of double taxation and the prevention of fiscal evasion with respect to taxes on income and on capital (with protocol). Mexico City, 4 November 2015

Entry into force: 23 August 2017

Registration with the Secretariat of the United Nations: Mexico,
22 November 2017
Information provided by the Secretariat of the United Nations: 22
November 2017

No. 48088. Multilateral

International Convention for the Protection of All Persons from
Enforced Disappearance. New York, 20 December 2006

Ratification

Benin

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United
Nations: 2 November 2017
Date of effect: 2 December 2017
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio,
2 November 2017

No. 49380. United Nations and Ethiopia

Exchange of letters constituting an agreement between the United
Nations and the Government of Ethiopia concerning hosting of the
regional course in international law to be held in Addis Ababa,
Ethiopia, from 6 February to 2 March 2012. New York, 2 June and
14 July 2011

* Exchange of letters constituting an agreement amending and
extending the Agreement between the United Nations and the
Government of the Federal Democratic Republic of Ethiopia
concerning the hosting of the regional course in international law to
be held in Addis Ababa, Ethiopia, from 5 February to 2 March 2018.
New York, 21 September and 16 November 2017

Entry into force: 16 November 2017 by the exchange of the said
letters, in accordance with their provisions

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 16
November 2017

No. 50115. Multilateral

International Cocoa Agreement, 2010. Geneva, 25 June 2010

Ratification

Brazil

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United
Nations: 9 November 2017
Date of effect: 9 November 2017
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio,
9 November 2017

No. 51361. Multilateral

Convention on the international recovery of child support and other
forms of family maintenance. The Hague, 23 November 2007

Accession

Honduras

Deposit of instrument with the Government of the Netherlands: 16
October 2017
Date of effect: 19 October 2018 (The accession will have effect
only as regards the relations between Honduras and those
Contracting States which have not raised an objection to its
accession.)
Registration with the Secretariat of the United Nations:
Netherlands, 6 November 2017

No. 54113. Multilateral

Paris Agreement. Paris, 12 December 2015

Territorial application in respect of Tokelau

New Zealand

Notification deposited with the Secretary-General of the United
Nations: 13 November 2017
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio,
13 November 2017

Accession

Syrian Arab Republic

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United
Nations: 13 November 2017
Date of effect: 13 December 2017
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio,
13 November 2017

No. 54133. Multilateral

Agreement on Port State Measures to prevent, deter and eliminate
illegal, unreported and unregulated fishing. Rome, 22 November
2009

Ratification

Kenya

Deposit of instrument with the Director-General of the Food and
Agriculture Organization of the United Nations: 23 August 2017
Date of effect: 22 September 2017
Registration with the Secretariat of the United Nations: Food and
Agriculture Organization of the United Nations, 1 November
2017

No. 54201. Multilateral

International Agreement on Olive Oil and Table Olives, 2015. Geneva,
9 October 2015

Ratification

Israel

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United
Nations: 22 November 2017
Date of effect: 22 November 2017
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio,
22 November 2017

No. 54382. Peru and Switzerland

Agreement between the Swiss Confederation, represented by the
Federal Department of Foreign Affairs acting through the Swiss
Agency for Development and Cooperation (SDC) and the Republic
of Peru, represented by the Ministry of Foreign Affairs concerning
the Programme on 'Energy Efficiency in artisanal brick-making in
Latin America to mitigate climate change' Phase No. 2. Lima, 20
November 2015

* Amendment to the Agreement between the Swiss Confederation,
represented by the Federal Department of Foreign Affairs acting
through the Swiss Agency for Development and Cooperation (SDC)
and the Republic of Peru, represented by the Ministry of Foreign
Affairs concerning the Programme on 'Energy Efficiency in artisanal
brick-making in Latin America to mitigate climate change' Phase
No. 2. Lima, 23 May 2017

Entry into force: 5 July 2017 by notification, in accordance with article 4
Authentic text: Spanish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Peru, 6
November 2017

No. 54387. Peru and European Union

Financing Agreement between the European Union and the Republic of Peru concerning the 'Alternative Development Programme in Satipo - DAS'. Lima, 26 May, 9 November and 7 December 2011

* Addendum No. 5 to the Financing Agreement between the European Union and the Republic of Peru concerning the 'Alternative Development Programme in Satipo - DAS'. Lima, 2 June 2017

Entry into force: 2 June 2017 by signature, in accordance with its provisions

Authentic text: Spanish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Peru, 29 November 2017

No. 54750. Cyprus and Kuwait

Convention between the Government of the Republic of Cyprus and the Government of the State of Kuwait for the avoidance of double taxation and the prevention of fiscal evasion with respect to taxes on income and on capital. Kuwait City, 15 December 1984

Termination in accordance with:

No. 54744 Convention between the Government of the Republic of Cyprus and the Government of the State of Kuwait for the avoidance of double taxation and the prevention of fiscal evasion with respect to taxes on income (with protocol). Nicosia, 5 October 2010

Entry into force: 30 August 2013

Registration with the Secretariat of the United Nations: Cyprus, 13 October 2017

Information provided by the Secretariat of the United Nations: 1 November 2017

Note: See also part I, No. 54750

No. 54759. Peru and European Union

Financing Agreement between the European Union and the Republic of Peru concerning the Programme to support the national drug control strategy 2012-2016. Lima, 20 December 2013, 15 and 21 January 2014

* Addendum No. 1 to the Financing Agreement between the European Union and the Republic of Peru concerning the Programme to support the national drug control strategy 2012-2016. Lima, 24 November 2016 and 10 February 2017

Entry into force: 10 February 2017 by signature

Authentic text: Spanish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Peru, 6 November 2017

Note: See also part I, No. 54759

No. 54760. Peru and United States of America

Assistance Agreement between the United States of America and the Republic of Peru. Lima, 29 September 2008

* Amendment No. 1 to the Assistance Agreement between the United States of America and the Republic of Peru (with table). Lima, 21 September 2009

Entry into force: 5 April 2011 by notification

Authentic texts: English and Spanish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Peru, 6 November 2017

Note: See also part I, No. 54760

* Amendment No. 2 to the Assistance Agreement between the United States of America and the Republic of Peru (with table). Lima, 30 September 2009

Entry into force: 15 July 2010 by notification

Authentic texts: English and Spanish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Peru, 6 November 2017

Note: See also part I, No. 54760

* Amendment No. 3 to the Assistance Agreement between the United States of America and the Republic of Peru (with table). Lima, 23 June 2010

Entry into force: 5 April 2011 by notification

Authentic texts: English and Spanish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Peru, 6 November 2017

Note: See also part I, No. 54760

* Amendment No. 4 to the Assistance Agreement between the United States of America and the Republic of Peru (with table). Lima, 29 September 2010

Entry into force: 5 April 2011 by notification

Authentic texts: English and Spanish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Peru, 6 November 2017

Note: See also part I, No. 54760

* Amendment No. 5 to the Assistance Agreement between the United States of America and the Republic of Peru (with table). Lima, 2 June 2011

Entry into force: 13 October 2011 by notification

Authentic texts: English and Spanish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Peru, 6 November 2017

Note: See also part I, No. 54760

* Amendment No. 6 to the Assistance Agreement between the United States of America and the Republic of Peru (with table). Lima, 26 September 2011

Entry into force: 22 November 2011 by notification

Authentic texts: English and Spanish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Peru, 6 November 2017

Note: See also part I, No. 54760

* Amendment No. 7 to the Assistance Agreement between the United States of America and the Republic of Peru (with table). Lima, 26 April 2013

Entry into force: 26 April 2013 by signature

Authentic texts: English and Spanish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Peru, 6 November 2017

Note: See also part I, No. 54760

* Amendment No. 8 to the Assistance Agreement between the United States of America and the Republic of Peru. Lima, 26 August 2014

Entry into force: 26 August 2014 by signature

Authentic texts: English and Spanish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Peru, 6 November 2017

Note: See also part I, No. 54760

* Amendment No. 9 to the Assistance Agreement between the United States of America and the Republic of Peru. Lima, 29 September 2015

Entry into force: 29 September 2015 by signature
Authentic texts: English and Spanish
Registration with the Secretariat of the United Nations: Peru, 6 November 2017
Note: See also part I, No. 54760

No. 54771. Poland and Luxembourg

Convention between the Republic of Poland and the Grand Duchy of Luxembourg on social security. Warsaw, 1 July 1996

Administrative Arrangement for the implementation of the Convention between the Republic of Poland and the Grand Duchy of Luxembourg on social security. Luxembourg, 5 July 2002

Entry into force: 5 July 2002 by signature and with retroactive effect from 1 February 2001, in accordance with article 28
Authentic texts: French and Polish
Registration with the Secretariat of the United Nations: Poland, 8 November 2017
Note: See also part I, No. 54771

No. 54772. Poland and Spain

Convention on social security between the Republic of Poland and the Kingdom of Spain. Madrid, 22 February 2001

Administrative Arrangement for the implementation of the Convention on social security between the Republic of Poland and the Kingdom of Spain. Warsaw, 17 June 2003

Entry into force: 1 October 2003, in accordance with article 19
Authentic texts: Polish and Spanish
Registration with the Secretariat of the United Nations: Poland, 8 November 2017
Note: See also part I, No. 54772

No. 54782. Luxembourg and Ukraine

Convention between the Government of the Grand Duchy of Luxembourg and the Government of Ukraine for the avoidance of double taxation and the prevention of fiscal evasion with respect to taxes on income and on capital. Kiev, 6 September 1997

Protocol between the Government of the Grand Duchy of Luxembourg and the Government of Ukraine to amend the Convention between the Government of the Grand Duchy of Luxembourg and the Government of Ukraine for the avoidance of double taxation and the prevention of fiscal evasion with respect to taxes on income and on capital, signed at Kiev on 6 September 1997. Kiev, 30 September 2016

Entry into force: 18 April 2017, in accordance with article 8
Authentic texts: English, French and Ukrainian
Registration with the Secretariat of the United Nations: Luxembourg, 7 November 2017
Note: See also part I, No. 54782

No. 54807. Indonesia, Malaysia, Papua New Guinea, Philippines, Solomon Islands and Timor-Leste

Agreement on the establishment of the Regional Secretariat of the Coral Triangle Initiative on coral reefs, fisheries and food security. Jakarta, 28 October 2011

Ratification

Philippines

Deposit of instrument with the Government of Indonesia: 14 January 2015
Date of effect: 14 January 2015

Registration with the Secretariat of the United Nations: Indonesia, 1 November 2017
Note: See also part I, No. 54807

Ratification

Papua New Guinea

Deposit of instrument with the Government of Indonesia: 13 September 2016
Date of effect: 13 September 2016
Registration with the Secretariat of the United Nations: Indonesia, 1 November 2017
Note: See also part I, No. 54807

Corrigenda to Statements of Treaties and International Agreements registered or filed and recorded with the Secretariat

Part I

[The place of conclusion of the exchange of notes is corrected to read
"Lima and La Paz".]

No. 49357. **Viet Nam and Germany**

Framework Agreement between the Government of the Socialist Republic of Viet Nam and the Government of the Federal Republic of Germany concerning the secondment of development workers of the German Development Service. Hanoi, 3 April 1993

Entry into force: 3 April 1993 by signature, in accordance with article 11

Authentic texts: German and Vietnamese

Courtesy text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: Viet Nam, 1 February 2012

Correction

[The authentic texts of the Agreement should read "German and Vietnamese".]

Annex A

No. 54637. **Peru and Bolivia**

Agreement between the Government of the Republic of Peru and the Government of the Republic of Bolivia on the mutual promotion and protection of investments. Ilo, 30 July 1993

Exchange of notes constituting an agreement between the Republic of Peru and the Plurinational State of Bolivia amending the Agreement between the Government of the Republic of Peru and the Government of the Republic of Bolivia on the mutual promotion and protection of investments. Lima and La Paz, 19 February 2015

Entry into force: 19 February 2015 by the exchange of the said notes, in accordance with their provisions

Authentic text: Spanish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Peru, 1 August 2017

Correction

[The place of conclusion of the exchange of notes is corrected to read
"Lima and La Paz".]

Exchange of notes constituting an agreement between the Republic of Peru and the Plurinational State of Bolivia amending the Agreement between the Government of the Republic of Peru and the Government of the Republic of Bolivia on the mutual promotion and protection of investments (with corrections). La Paz and Lima, 4 November 2016

Entry into force: 4 November 2016 by the exchange of the said notes, in accordance with their provisions

Authentic text: Spanish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Peru, 21 August 2017

Correction

Alphabetical Index

A

Administration	
I-54810.....	12
Afghanistan	
A-3511	13
Africa	
A-27310	16
Agricultural commodities	
A-54201	18
Agriculture	
I-54776.....	9
I-54788.....	10
Angola	
A-54755	7
Argentina	
A-54755	7
I-54783.....	10
Armenia	
I-54806.....	12
Assistance	
A-54760	19, 20
I-54760.....	8
I-54775.....	9
I-54789.....	10
I-54794.....	11
Aviation	
A-45556	17

B

Benin	
A-1021	13
A-18232	15
A-25822	16
A-35457	16
A-37924	16
A-44004	17
A-48088	18
I-54788.....	10
Biology	
A-54807	20
I-54807.....	12
Bolivia (Plurinational State of)	
A-54637	21
Bosnia and Herzegovina	
A-54755	7
Botswana	
I-54751.....	7
Brazil	
A-50115	18
Brunei Darussalam	
I-54785.....	10
Bulgaria	

I-54770	9
I-54801	11
I-54802	11
I-54803	11
Burkina Faso	
A-27310.....	16
Burundi	
A-32987.....	16

C

Canada	
A-21623.....	15
I-54754	7
Children-Minors-Youth	
A-22514.....	15
A-39130.....	17
Chile	
I-54792	11
Civil law	
A-12140.....	14
Civil matters	
A-12140.....	14
A-22514.....	15
A-51361.....	18
I-54775	9
I-54784	10
Commodities	
A-50115.....	18
A-54201.....	18
Conferences-Meetings	
A-49380.....	18
I-54808	12
Congo	
A-54755.....	7
Cooperation	
A-27138.....	16
A-27310.....	16
A-39130.....	17
A-54382.....	18
A-54759.....	19
A-54771.....	20
I-54756	7
I-54767	8
I-54771	9
I-54776	9
I-54777	9
I-54779	9
I-54780	9
I-54785	10
I-54786	10
I-54787	10
I-54788	10
I-54789	10
I-54790	10

I-54791.....	10
I-54792.....	11
I-54794.....	11
Criminal matters	
A-1021.....	13
A-22514.....	15
A-24631.....	15
A-39574.....	17
A-44004.....	17
I-54775.....	9
I-54777.....	9
I-54779.....	9
I-54789.....	10
I-54791.....	10
I-54794.....	11
Croatia	
A-39574.....	17
I-54768.....	8
Cuba	
I-54797.....	11
Cultural matters	
A-3511.....	13
A-43977.....	17
I-54754.....	7
I-54757.....	7
I-54790.....	10
Customs	
I-54774.....	9
Cyprus	
I-54750.....	7
Czech Republic	
A-25567.....	15
A-26120.....	16

D

Denmark	
A-24631.....	15
Development	
A-27310.....	16
I-49357.....	21
I-54808.....	12
Diplomatic and consular relations	
I-54758.....	8
I-54796.....	11

E

Economic matters	
A-54782.....	20
I-54761.....	8
I-54762.....	8
I-54763.....	8
I-54764.....	8
I-54765.....	8
I-54766.....	8
I-54769.....	9
I-54778.....	9

I-54785.....	10
I-54798.....	11
I-54805.....	12
I-54806.....	12
Education	
A-27310.....	16
A-49380.....	18
I-54756.....	7
I-54787.....	10
I-54790.....	10
I-54797.....	11
Egypt	
I-54762.....	8
Energy	
A-24631.....	15
A-27310.....	16
Environment	
A-21623.....	15
A-24631.....	15
A-30822.....	16
A-37924.....	16
A-40214.....	17
A-54113.....	18
A-54133.....	18
A-54382.....	18
A-54807.....	20
A-9587.....	13
I-54756.....	7
I-54807.....	12
Estonia	
A-54755.....	7
Ethiopia	
A-49380.....	18
I-54752.....	7
European Union	
A-54387.....	19
A-54759.....	19
I-54759.....	8
Extradition	
I-54789.....	10
I-54795.....	11

F

Family matters	
A-51361.....	18
I-54758.....	8
I-54775.....	9
Films	
A-27138.....	16
Finance	
A-54387.....	19
A-54750.....	7, 19
A-54759.....	19
I-54750.....	7
I-54759.....	8
I-54762.....	8
I-54763.....	8
I-54764.....	8

I-54765.....	8
I-54766.....	8
I-54769.....	9
I-54778.....	9
I-54781.....	10
I-54782.....	10
I-54798.....	11
Fishing and fisheries	
A-32987.....	16
A-37924.....	16
A-54133.....	18
A-54807.....	20
A-9587.....	13
I-54755.....	7
I-54807.....	12
Food	
A-54201.....	18
France	
A-54755.....	7
I-54794.....	11
I-54795.....	11
Frontiers	
A-21623.....	15
I-54767.....	8
I-54774.....	9
I-54792.....	11

G

Germany	
I-49357.....	21
Grenada	
A-9587.....	13

H

Haiti	
I-54809.....	12
Headquarters (organizations)	
I-54776.....	9
Honduras	
A-39130.....	17
A-51361.....	18
I-54800.....	11
Human rights	
A-1021.....	13
A-25822.....	16
A-39574.....	17
A-48088.....	18
A-9464.....	13
Hungary	
I-54781.....	10

I

Immigration	
-------------	--

A-39574.....	17
I-54773.....	9
I-54774.....	9
Indonesia	
A-54807.....	12
I-54763.....	8
I-54807.....	12
Information	
I-54808.....	12
Inter-American Institute for Cooperation on Agriculture	
I-54776.....	9
International organizations-Institutions	
I-54776.....	9
Investments	
A-54637.....	21
Iran (Islamic Republic of)	
A-5742.....	13
Ireland	
I-54751.....	7
I-54752.....	7
I-54753.....	7
I-54754.....	7
Israel	
A-54201.....	18

J

Japan	
A-4789.....	13
Jordan	
I-54810.....	12
Judicial matters	
A-12140.....	14
A-39130.....	17
I-54794.....	11
I-54809.....	12

K

Kenya	
A-54133.....	18
Kuwait	
I-54750.....	7

L

Labour	
A-25567.....	15
A-35457.....	16
I-49357.....	21
I-54755.....	7
I-54758.....	8
Latvia	
I-54761.....	8
Law of Treaties	
A-18232.....	15

Legal matters	
A-12140	14
A-18232	15
A-25567	15
A-39130	17
A-49380	18
A-54133	18
I-54775	9
I-54777	9
I-54779	9
I-54784	10
I-54789	10
I-54794	11
Lithuania	
A-54755	7
Luxembourg	
A-54771	20
A-54782	20
I-54771	9
I-54781	10
I-54782	10

M

Malaysia	
A-54807	12
I-54807	12
Maritime matters	
A-45556	17
A-54807	20
I-54767	8
I-54807	12
Mauritius	
A-40214	17
Mexico	
I-54777	9
I-54779	9
I-54780	9
I-54783	10
Micronesia (Federated States of)	
I-54767	8
Migration	
I-54773	9
I-54774	9
Mongolia	
I-54764	8
I-54796	11
Morocco	
A-54755	7
Motor vehicles	
A-4789	13
Mutual relations	
I-54789	10
I-54797	11

N

Narcotics

I-54777	9
Netherlands	
A-39574	17
New Zealand	
A-30822	16
A-54113	18
Norway	
A-54755	7
I-54801	11
Nuclear matters	
A-24631	15
A-27310	16
A-44004	17
I-54793	11

O

Offices	
I-54810	12
Organisation for the Prohibition of Chemical Weapons	
I-54793	11

P

Pakistan	
I-54753	7
Palau	
I-54767	8
Palermo Convention	
A-39574	17
Papua New Guinea	
A-54807	20
I-54807	12
Passports	
I-54796	11
Penal matters	
A-35457	16
A-39574	17
A-44004	17
I-54775	9
Peru	
A-54382	18
A-54387	19
A-54637	21
A-54759	19
A-54760	19, 20
I-54756	7
I-54757	7
I-54758	8
I-54759	8
I-54760	8
I-54792	11
I-54793	11
I-54794	11
I-54795	11
I-54796	11
I-54797	11
I-54798	11

I-54799.....	11
I-54800.....	11
I-54804.....	12
Philippines	
A-54807.....	20
I-54807.....	12
Poland	
A-54771.....	20
A-54772.....	20
I-54758.....	8
I-54761.....	8
I-54762.....	8
I-54763.....	8
I-54764.....	8
I-54765.....	8
I-54766.....	8
I-54768.....	8
I-54769.....	9
I-54770.....	9
I-54771.....	9
I-54772.....	9
I-54773.....	9
I-54774.....	9
I-54775.....	9
I-54778.....	9
I-54790.....	10
I-54791.....	10
I-54805.....	12
I-54806.....	12
Pollution	
A-21623.....	15
Ports	
A-54133.....	18
Portugal	
I-54804.....	12
Property matters	
A-3511.....	13

Q

Qatar	
I-54787.....	10

R

Republic of Korea	
I-54798.....	11
Research	
A-27310.....	16
Roads	
A-5742.....	13
Romania	
I-54765.....	8
Russian Federation	
I-54789.....	10
I-54790.....	10
Rwanda	
A-27310.....	16

S

Sciences	
A-30822.....	16
I-54756.....	7
Scientific and Cultural Organization	
I-54756.....	7
I-54757.....	7
Scientific matters	
A-27310.....	16
I-54756.....	7
I-54780.....	9
I-54790.....	10
Sea	
A-37924.....	16
A-9587.....	13
Security	
A-35457.....	16
A-54771.....	20
I-54771.....	9
I-54787.....	10
Services	
I-49357.....	21
Singapore	
A-9464.....	13
Slovakia	
A-39574.....	17
I-54778.....	9
Slovenia	
A-12140.....	14
Social matters	
A-54771.....	20
A-54772.....	20
I-54771.....	9
I-54772.....	9
I-54803.....	11
Solomon Islands	
A-54807.....	12
I-54807.....	12
South Africa	
A-44202.....	17
A-54755.....	7
I-54805.....	12
Spain	
A-54772.....	20
I-54772.....	9
I-54773.....	9
I-54776.....	9
Sports	
A-25822.....	16
St. Lucia	
I-54780.....	9
Sweden	
A-3511.....	13
Switzerland	
A-54382.....	18
I-54774.....	9
Syrian Arab Republic	
A-54113.....	18

T

Tajikistan	
I-54791	10
Taxation	
A-44202	17
A-45556	17
A-54750	7, 19
A-54782	20
I-54750	7
I-54751	7
I-54752	7
I-54753	7
I-54761	8
I-54762	8
I-54763	8
I-54764	8
I-54765	8
I-54766	8
I-54768	8
I-54769	9
I-54770	9
I-54778	9
I-54781	10
I-54782	10
I-54783	10
I-54798	11
I-54801	11
I-54802	11
I-54804	12
I-54805	12
I-54806	12
Telecommunications	
I-54808	12
Terrorism	
A-24631	15
A-44004	17
I-54779	9
Timor-Leste	
A-54807	12
I-54807	12
Tourism	
I-54786	10
Trade	
A-12140	14
A-25567	15
A-26120	16
I-54785	10
I-54799	11
I-54800	11
Trade law	
A-12140	14
A-25567	15
A-26120	16
Transport	
A-45556	17
A-5742	13
Treaties-Agreements (application)	
A-18232	15
Tunisia	

I-54784	10
I-54803	11
Turkey	
A-43977	17
A-44202	17
I-54769	9
I-54777	9
I-54779	9
I-54784	10
I-54785	10
I-54786	10
I-54787	10
I-54788	10
I-54789	10

U

Uganda	
I-54786	10
Ukraine	
A-54782	20
I-54782	10
UNCLOS (Law of the Sea)	
A-37924	16
United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland	
I-54802	11
United Nations	
A-49380	18
I-54808	12
I-54809	12
I-54810	12
United Nations (UN)	
A-35457	16
United Nations Educational	
I-54756	7
I-54757	7
United Nations Missions-Peacekeeping	
I-54809	12
United States of America	
A-54760	19, 20
I-54760	8

V

Vanuatu	
I-54808	12
Venezuela (Bolivarian Republic of)	
A-22514	15
I-54799	11
Viet Nam	
I-49357	21
I-54766	8
I-54775	9

Note du Secrétariat

1. Aux termes de l'Article 102 de la Charte de l'Organisation des Nations Unies, tout traité ou accord international conclu par un Membre des Nations Unies après l'entrée en vigueur de la Charte doit être enregistré au Secrétariat et publié par lui. Par sa Résolution 97(I) du 14 décembre 1946, l'Assemblée générale a adopté un Règlement destiné à mettre en application l'Article 102 de la Charte. Ce Règlement a été modifié en dernier ressort le 19 décembre 1978 ("le Règlement").

2. Aux termes de l'article 1 du Règlement, les parties doivent enregistrer tout traité ou accord international soumis à la formalité d'enregistrement et conclu par eux. En vertu de l'article 4 du Règlement, l'Organisation des Nations Unies doit enregistrer d'office tout traité ou accord international soumis à la formalité d'enregistrement (i) lorsqu'elle est partie au traité ou à l'accord, (ii) lorsqu'elle a été autorisée par les signataires à effectuer l'enregistrement, ou (iii) lorsqu'elle est dépositaire d'un traité ou accord multilatéral. Les Institutions spécialisées peuvent également, dans certains cas déterminés, faire enregistrer des traités. L'article 10 du Règlement contient des dispositions relatives au classement et à l'inscription au répertoire de certaines catégories de traités et d'accords internationaux autres que ceux qui sont soumis à la formalité de l'enregistrement en vertu de l'Article 102 de la Charte. Aux termes de l'Article 102, le Secrétariat est l'organe auprès duquel l'enregistrement ou le classement et l'inscription au répertoire doivent être effectués.

3. Le présent Relevé est publié mensuellement par le Bureau des affaires juridiques du Secrétariat en exécution de l'article 13 du Règlement.

4. La partie I contient le relevé des traités et accords internationaux enregistrés conformément à l'article 1 du Règlement. La partie II contient le relevé des traités et accords internationaux classés et inscrits au répertoire en application de l'article 10 du Règlement. Pour chacun des traités ou accords internationaux enregistrés ou classés et inscrits au répertoire, les renseignements ci-après sont fournis : numéro d'enregistrement ou d'inscription au répertoire, titre, date de conclusion, date et méthode d'entrée en vigueur, langues de conclusion, nom de l'autorité qui a pris l'initiative de la formalité d'enregistrement ou de classement et d'inscription au répertoire et date de cette formalité. Les annexes du Relevé contiennent des actions ultérieures relatives aux traités et accords internationaux enregistrés ou classés et inscrits au répertoire auprès du Secrétariat des Nations Unies ou enregistrés auprès du Secrétariat de la Société des Nations. Ces actions peuvent être sous forme d'accords complémentaires, d'accords qui amendent ou modifient des accords enregistrés précédemment, ou de déclarations certifiées. Les déclarations certifiées sont composées uniquement de données, telles que ratifications, adhésions, etc.

5. En vertu de l'Article 102 de la Charte et du Règlement, le Secrétariat est chargé d'assurer l'enregistrement et la publication des traités. En ce qui concerne l'enregistrement d'office ou le classement et l'inscription au répertoire, dans les cas où -- conformément au Règlement -- il appartient au Secrétariat de prendre l'initiative à cet égard, celui-ci est compétent pour traiter de tous les aspects de la question.

6. Dans les autres cas, c'est-à-dire lorsque c'est une partie à un traité ou à un accord international qui présente l'instrument aux fins d'enregistrement ou de classement et d'inscription au répertoire, le Secrétariat examine ledit instrument afin de déterminer (i) s'il entre

dans la catégorie des accords qui doivent être enregistrés ou de ceux qui doivent être classés et inscrits au répertoire et, (ii) si les conditions techniques du Règlement sont remplies. Il convient de noter que la Société des Nations et l'Organisation des Nations Unies ont progressivement élaboré, en matière d'enregistrement des traités, une pratique qui fait autorité et dont on peut utilement s'inspirer. Dans certains cas, le Secrétariat peut juger nécessaire de consulter la partie qui enregistre sur la recevabilité de l'enregistrement. Toutefois, comme le terme "traité" et l'expression "accord international" n'ont été définis ni dans la Charte ni dans le Règlement, le Secrétariat a pris comme principe de s'en tenir à la position adoptée à cet égard par l'Etat Membre qui a présenté l'instrument à l'enregistrement, à savoir que pour autant qu'il s'agit de cet Etat comme partie contractante, l'instrument constitue un traité ou un accord international au sens de l'Article 102. Il s'ensuit que l'enregistrement d'un instrument présenté par un Etat Membre n'implique, de la part du Secrétariat, aucun jugement sur la nature de l'instrument, le statut d'une partie ou toute autre question similaire. Le Secrétariat considère donc que les actes qu'il pourrait être amené à accomplir ne confèrent pas à un instrument la qualité de "traité" ou d'"accord international" si cet instrument n'a pas déjà cette qualité, et qu'ils ne confèrent pas à une partie un statut que, par ailleurs, elle ne posséderait pas.

7. L'obligation d'enregistrement incombe aux Etats Membres et l'Article 102 de la Charte a pour but d'assurer la publicité de tous les traités et accords internationaux soumis à la formalité de l'enregistrement. Aux termes du paragraphe 2 de l'Article 102, aucune partie à un traité ou accord international soumis à l'obligation d'enregistrement ne pourra invoquer ledit traité ou accord devant un organe des Nations Unies s'il n'a pas été enregistré.

Publication des traités et accords internationaux

8. Conformément à l'article 12 du Règlement, les traités et accords internationaux enregistrés ou classés et inscrits au répertoire sont publiés dans le Recueil des Traités des Nations Unies (RTNU) dans leur(s) langue(s) authentique(s) accompagnés d'une traduction en anglais et en français, le cas échéant. Par sa résolution 33/141 A du 19 décembre 1978 l'Assemblée générale a donné au Secrétariat la faculté de ne pas publier in extenso un traité ou accord international bilatéral appartenant à l'une des catégories suivantes:

- (a) Accords d'assistance et de coopération d'objet limité en matière financière, commerciale, administrative ou technique;
- (b) Accords portant sur l'organisation de conférences, séminaires ou réunions;
- (c) Accords qui sont destinés à être publiés ailleurs que dans le RTNU par les soins du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies ou d'une institution spécialisée ou assimilée.

9. Par sa résolution 52/153 du 15 décembre 1997, l'Assemblée générale a étendu cette option à tous les accords multilatéraux visés à l'article 12(2) (a) à (c).

10. Conformément au paragraphe 3 de l'article 12 du Règlement tel que modifié, les traités et accords internationaux que le Secrétariat envisage de ne pas publier in extenso sont identifiés dans le Relevé par un astérisque qui précède le titre.

Les volumes du RTNU publiés depuis 1946 sont accessibles sur le site Web de l'Organisation des Nations Unies à <https://treaties.un.org>

Partie I. Traités et accords internationaux enregistrés pendant le mois de novembre 2017: Nos 54750 à 54810

No. 54750. Chypre et Koweït

Convention entre le Gouvernement de la République de Chypre et le Gouvernement de l'État du Koweït tendant à éviter la double imposition et à prévenir l'évasion fiscale en matière d'impôts sur le revenu et sur la fortune. Koweït, 15 décembre 1984

Entrée en vigueur : 25 septembre 1986 par notification, conformément à l'article 29

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : Chypre, 1er novembre 2017

Note: Voir aussi annexe A, No. 54750

No. 54751. Irlande et Botswana

Accord entre le Gouvernement de la République du Botswana et le Gouvernement de l'Irlande tendant à éviter la double imposition et à prévenir l'évasion fiscale en matière d'impôts sur le revenu (avec protocole). Gaborone, 10 juin 2014

Entrée en vigueur : 3 février 2016 par notification, conformément à l'article 29

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : Irlande, 1er novembre 2017

No. 54752. Irlande et Éthiopie

Convention entre l'Irlande et la République fédérale démocratique d'Éthiopie tendant à éviter la double imposition et à prévenir l'évasion fiscale en matière d'impôts sur le revenu (avec protocole). Addis-Abeba, 3 novembre 2014

Entrée en vigueur : 12 août 2016 par notification, conformément à l'article 29

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : Irlande, 1er novembre 2017

No. 54753. Irlande et Pakistan

Convention entre le Gouvernement de l'Irlande et le Gouvernement de la République islamique du Pakistan tendant à éviter la double imposition et à prévenir l'évasion fiscale en matière d'impôts sur le revenu (avec protocole). Dublin, 16 avril 2015

Entrée en vigueur : 11 octobre 2016 par notification, conformément à l'article 28

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : Irlande, 1er novembre 2017

No. 54754. Irlande et Canada

Traité de co-production audiovisuelle entre le Gouvernement de l'Irlande et le Gouvernement du Canada. Ottawa, 4 février 2016

Entrée en vigueur : 1er juillet 2016, conformément à l'article 15

Textes authentiques : anglais et français

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : Irlande, 1er novembre 2017

No. 54755. Multilatéral

Convention (No 188) concernant le travail dans le secteur de la pêche (avec annexes). Genève, 14 juin 2007

Entrée en vigueur : 16 novembre 2017

Participant	Ratification	
Afrique du Sud	20 juin	2013
Angola	11 oct	2016
Argentine	15 sept	2011
Bosnie-Herzégovine	4 févr	2010
Congo	14 mai	2014
Estonie	3 mai	2016
France	28 oct	2015
Lituanie	16 nov	2016
Maroc	16 mai	2013
Norvège	8 janv	2016

Textes authentiques : anglais et français

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : Organisation internationale du Travail, 16 novembre 2017

No. 54756. Pérou et Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture

* Accord entre le Gouvernement de la République du Pérou et l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture relatif à la réunion du Bureau du Conseil international de coordination du Programme sur l'Homme et la biosphère (MAB) et la 28ème session du Conseil international de coordination du MAB (avec annexe). Paris, 4 février 2016

Entrée en vigueur : 4 février 2016 par signature, conformément à ses dispositions

Texte authentique : anglais

Texte authentique (annexe) : espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : Pérou, 1er novembre 2017

No. 54757. Pérou et Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture

Accord entre le Gouvernement de la République du Pérou et l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture concernant le Centre régional pour la sauvegarde du patrimoine culturel immatériel de l'Amérique latine (CRESPIAL) à Cusco (Pérou). Paris, 21 juillet 2014

Entrée en vigueur : 22 janvier 2015 par notification, conformément à l'article 17

Textes authentiques : anglais et espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : Pérou, 6 novembre 2017

Voir article 21 pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

No. 54758. Pérou et Pologne

* Accord entre le Gouvernement de la République du Pérou et le Gouvernement de la République de Pologne relatif à l'exercice d'une activité rémunérée par les membres de la famille à charge d'un membre du personnel d'une mission diplomatique ou d'un poste consulaire. Varsovie, 8 mai 2017

Entrée en vigueur : 17 août 2017, conformément à l'article 10
Textes authentiques : anglais, polonais et espagnol
Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : Pérou, 6 novembre 2017

No. 54759. Pérou et Union européenne

* Accord de financement entre l'Union européenne et la République du Pérou concernant le Programme d'appui à la stratégie nationale de lutte contre les drogues 2012-2016 (avec annexes). Lima, 20 décembre 2013, 15 et 21 janvier 2014

Entrée en vigueur : 7 mars 2014 par notification, conformément à l'article 9
Texte authentique : espagnol
Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : Pérou, 6 novembre 2017
Note: Voir aussi annexe A, No. 54759

No. 54760. Pérou et États-Unis d'Amérique

* Accord d'assistance entre les États-Unis d'Amérique et la République du Pérou (avec annexes). Lima, 29 septembre 2008

Entrée en vigueur : 29 septembre 2008 par signature
Textes authentiques : anglais et espagnol
Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : Pérou, 6 novembre 2017
Note: Voir aussi annexe A, No. 54760

No. 54761. Pologne et Lettonie

Accord entre la République de Pologne et la République de Lettonie tendant à éviter les doubles impositions et à prévenir la fraude fiscale en matière d'impôts sur le revenu et sur la fortune. Varsovie, 17 novembre 1993

Entrée en vigueur : 30 novembre 1994 par notification, conformément à l'article 29
Texte authentique : anglais
Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : Pologne, 8 novembre 2017

No. 54762. Pologne et Égypte

Accord entre le Gouvernement de la République de Pologne et le Gouvernement de la République arabe d'Égypte tendant à éviter les doubles impositions et à prévenir la fraude fiscale en matière d'impôts sur le revenu et sur la fortune. Varsovie, 24 juin 1996

Entrée en vigueur : 16 juillet 2001 par l'échange des instruments de ratification, conformément au paragraphe 2 de l'article 29
Texte authentique : anglais
Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : Pologne, 8 novembre 2017

No. 54763. Pologne et Indonésie

Accord entre le Gouvernement de la République de Pologne et le Gouvernement de la République d'Indonésie tendant à éviter les doubles impositions et à prévenir la fraude fiscale en matière d'impôts sur le revenu. Varsovie, 6 octobre 1992

Entrée en vigueur : 25 août 1993 par notification, conformément au paragraphe 1 de l'article 27
Textes authentiques : anglais, indonésien et polonais
Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : Pologne, 8 novembre 2017

No. 54764. Pologne et Mongolie

Accord entre le Gouvernement de la République de Pologne et le Gouvernement de la Mongolie tendant à éviter les doubles impositions et à prévenir la fraude fiscale en matière d'impôts sur le revenu et sur la fortune. Varsovie, 18 avril 1997

Entrée en vigueur : 21 juillet 2001, conformément au paragraphe 2 de l'article 29
Textes authentiques : anglais, mongol et polonais
Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : Pologne, 8 novembre 2017

No. 54765. Pologne et Roumanie

Accord entre le Gouvernement de la République de Pologne et le Gouvernement de la Roumanie tendant à éviter les doubles impositions et à prévenir la fraude fiscale en matière d'impôts sur le revenu et sur la fortune (avec protocole). Varsovie, 23 juin 1994

Entrée en vigueur : 15 septembre 1995, conformément au paragraphe 2 de l'article 30
Textes authentiques : anglais, polonais et roumain
Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : Pologne, 8 novembre 2017

No. 54766. Pologne et Viet Nam

Accord entre le Gouvernement de la République de Pologne et le Gouvernement de la République socialiste du Viet Nam tendant à éviter les doubles impositions et à prévenir la fraude fiscale en matière d'impôts sur le revenu. Varsovie, 31 août 1994

Entrée en vigueur : 20 janvier 1995, conformément au paragraphe 1 de l'article 28
Textes authentiques : anglais, polonais et vietnamien
Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : Pologne, 8 novembre 2017

No. 54767. Micronésie (États fédérés de) et Palaos

Traité entre les États fédérés de Micronésie et la République des Palaos relatif aux frontières maritimes et à la coopération dans les matières connexes (avec annexes et carte). Majuro, 16 juillet 2006

Entrée en vigueur : 16 février 2016 par l'échange des instruments de ratification, conformément à l'article 9
Texte authentique : anglais
Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : Micronésie (États fédérés de), 1er novembre 2017

No. 54768. Pologne et Croatie

Accord entre la République de Pologne et la République de Croatie tendant à éviter les doubles impositions en matière d'impôts sur le revenu et sur la fortune. Varsovie, 19 octobre 1994

Entrée en vigueur : 11 février 1996, conformément à l'article 28
Textes authentiques : croate, anglais et polonais

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : Pologne, 8 novembre 2017

Textes authentiques : anglais, allemand et polonais
Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : Pologne, 8 novembre 2017

No. 54769. Pologne et Turquie

Accord entre le Gouvernement de la République de Pologne et le Gouvernement de la République turque tendant à éviter les doubles impositions en matière d'impôts sur le revenu et sur la fortune. Varsovie, 3 novembre 1993

Entrée en vigueur : 1er octobre 1996, conformément à l'article 28
Textes authentiques : anglais, polonais et turc
Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : Pologne, 8 novembre 2017

No. 54770. Pologne et Bulgarie

Accord entre la République de Pologne et la République de Bulgarie tendant à éviter les doubles impositions en matière d'impôts sur le revenu et sur la fortune. Varsovie, 11 avril 1994

Entrée en vigueur : 10 mai 1995 par l'échange des instruments de ratification, conformément au paragraphe 2 de l'article 29
Textes authentiques : bulgare, anglais et polonais
Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : Pologne, 8 novembre 2017

No. 54771. Pologne et Luxembourg

Convention entre la République de Pologne et le Grand-Duché de Luxembourg sur la sécurité sociale. Varsovie, 1er juillet 1996

Entrée en vigueur : 1er février 2001, conformément à l'article 43
Textes authentiques : français et polonais
Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : Pologne, 8 novembre 2017
Note: Voir aussi annexe A, No. 54771

No. 54772. Pologne et Espagne

Convention de sécurité sociale entre la République de Pologne et le Royaume d'Espagne. Madrid, 22 février 2001

Entrée en vigueur : 1er octobre 2003, conformément à l'article 41
Textes authentiques : polonais et espagnol
Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : Pologne, 8 novembre 2017
Note: Voir aussi annexe A, No. 54772

No. 54773. Pologne et Espagne

Accord entre la République de Pologne et le Royaume d'Espagne relatif à la réadmission des personnes en situation irrégulière. Varsovie, 21 mai 2002

Entrée en vigueur : 23 juin 2004 par notification, conformément au paragraphe 2 de l'article 16
Textes authentiques : polonais et espagnol
Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : Pologne, 8 novembre 2017

No. 54774. Pologne et Suisse

Accord entre le Gouvernement de la République de Pologne et le Conseil fédéral de la Confédération suisse relatif au transit et à la réadmission des personnes en séjour irrégulier (avec protocole d'application et appendices). Varsovie, 19 septembre 2005

Entrée en vigueur : 31 mars 2006, conformément au paragraphe 1 de l'article 20

No. 54775. Pologne et Viet Nam

Accord entre la République de Pologne et la République socialiste du Vietnam relatif à l'entraide judiciaire en affaires civiles, de famille et pénales. Varsovie, 22 mars 1993

Entrée en vigueur : 18 janvier 1995, conformément au paragraphe 1 de l'article 87
Textes authentiques : français, polonais et vietnamien
Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : Pologne, 8 novembre 2017

No. 54776. Espagne et Institut interaméricain de coopération pour l'agriculture

Accord de siège entre l'Institut interaméricain de coopération pour l'agriculture et le Royaume d'Espagne. Madrid, 11 mars 2015

Entrée en vigueur : provisoirement le 11 mars 2015 par signature et définitivement le 28 août 2017 par notification, conformément à l'article 21
Texte authentique : espagnol
Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : Espagne, 17 novembre 2017

Voir article 19 pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

No. 54777. Mexique et Turquie

Accord de coopération entre le Gouvernement des États-Unis du Mexique et le Gouvernement de la République turque dans la lutte contre le trafic illicite international de stupéfiants et de substances psychotropes. Ankara, 17 décembre 2013

Entrée en vigueur : 20 juillet 2017, conformément à l'article XII
Textes authentiques : anglais, espagnol et turc
Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : Mexique, 22 novembre 2017

No. 54778. Pologne et Slovaquie

Accord entre la République de Pologne et la République slovaque tendant à éviter les doubles impositions en matière d'impôts sur le revenu et sur la fortune (avec protocole). Varsovie, 18 août 1994

Entrée en vigueur : 21 décembre 1995 par notification, conformément à l'article 29
Textes authentiques : anglais, polonais et slovaque
Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : Pologne, 8 novembre 2017

No. 54779. Mexique et Turquie

Accord de coopération entre le Gouvernement des États-Unis du Mexique et le Gouvernement de la République turque dans la lutte contre le crime organisé et le terrorisme. Ankara, 17 décembre 2013

Entrée en vigueur : 10 août 2017, conformément à l'article IX
Textes authentiques : anglais, espagnol et turc
Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : Mexique, 22 novembre 2017

No. 54780. Mexique et Sainte-Lucie

Accord de base relatif à la coopération technique et scientifique entre les États-Unis du Mexique et Sainte-Lucie. Asunción, 4 juin 2014

Entrée en vigueur : 30 avril 2017, conformément à l'article XIII

Textes authentiques : anglais et espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : Mexique, 22 novembre 2017

No. 54781. Luxembourg et Hongrie

Convention entre le Grand-Duché de Luxembourg et la Hongrie tendant à éviter les doubles impositions et à prévenir la fraude fiscale en matière d'impôts sur le revenu et sur la fortune (avec protocole). Bruxelles, 10 mars 2015

Entrée en vigueur : 26 janvier 2017, conformément à l'article 28

Textes authentiques : anglais, français et hongrois

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : Luxembourg, 6 novembre 2017

No. 54782. Luxembourg et Ukraine

Convention entre le Gouvernement du Grand-Duché de Luxembourg et le Gouvernement de l'Ukraine tendant à éviter les doubles impositions et à prévenir la fraude fiscale en matière d'impôts sur le revenu et sur la fortune. Kiev, 6 septembre 1997

Entrée en vigueur : 18 avril 2017 par notification, conformément à l'article 29

Textes authentiques : anglais, français et ukrainien

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : Luxembourg, 7 novembre 2017

Note: Voir aussi annexe A, No. 54782

No. 54783. Mexique et Argentine

Accord entre les États-Unis du Mexique et la République argentine tendant à éviter les doubles impositions et à prévenir la fraude fiscale en matière d'impôts sur le revenu et sur la fortune (avec protocole). Mexico, 4 novembre 2015

Entrée en vigueur : 23 août 2017, conformément à l'article 30

Texte authentique : espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : Mexique, 22 novembre 2017

No. 54784. Turquie et Tunisie

Protocole de coopération entre le Gouvernement de la République tunisienne et le Gouvernement de la République turque en matière d'enregistrement des faits d'état civil. Tunis, 6 juin 2013

Entrée en vigueur : 28 juillet 2017, conformément à l'article 7

Textes authentiques : arabe, anglais et turc

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : Turquie, 20 novembre 2017

No. 54785. Turquie et Brunéi Darussalam

Accord de coopération économique, commerciale et technique entre le Gouvernement de la République turque et le Gouvernement du Brunéi Darussalam. Ankara, 10 avril 2012

Entrée en vigueur : 3 juillet 2017 par notification, conformément à l'article XIV

Textes authentiques : anglais et turc

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : Turquie, 24 novembre 2017

No. 54786. Turquie et Ouganda

Accord entre le Gouvernement de la République turque et le Gouvernement de la République de l'Ouganda relatif à la coopération dans le domaine du tourisme. Kampala, 1er juin 2016

Entrée en vigueur : 19 mai 2017 par notification, conformément à l'article 12

Textes authentiques : anglais et turc

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : Turquie, 20 novembre 2017

No. 54787. Turquie et Qatar

Protocole de coopération en matière de sécurité relatif à l'éducation et à la formation entre le Gouvernement de la République turque et le Gouvernement de l'État du Qatar. Doha, 2 décembre 2015

Entrée en vigueur : 18 janvier 2017 par notification, conformément à l'article 14

Textes authentiques : arabe, anglais et turc

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : Turquie, 24 novembre 2017

No. 54788. Turquie et Bénin

Protocole d'Accord entre le Gouvernement de la République de Turquie et le Gouvernement de la République du Bénin dans le domaine de la coopération agricole. Ankara, 9 juillet 2012

Entrée en vigueur : 3 mars 2017 par notification, conformément à l'article 8

Textes authentiques : anglais, français et turc

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : Turquie, 20 novembre 2017

No. 54789. Turquie et Fédération de Russie

Traité entre la République turque et la Fédération de Russie relatif à l'entraide judiciaire en matière pénale et à l'extradition. Ankara, 1er décembre 2014

Entrée en vigueur : 21 août 2017, conformément à l'article 38

Textes authentiques : anglais, russe et turc

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : Turquie, 24 novembre 2017

No. 54790. Pologne et Fédération de Russie

Accord entre le Gouvernement de la République de Pologne et le Gouvernement de la Fédération de Russie sur de coopération dans les domaines de la culture, de la science et de l'éducation. Varsovie, 25 août 1993

Entrée en vigueur : 15 décembre 1993 par notification, conformément à l'article 30

Textes authentiques : polonais et russe

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : Pologne, 1er novembre 2017

No. 54791. Pologne et Tadjikistan

Accord entre le Gouvernement de la République de Pologne et le Gouvernement de la République du Tadjikistan relatif à la coopération dans la lutte contre la criminalité. Varsovie, 27 mai 2003

Entrée en vigueur : 2 avril 2004, conformément à l'article 15

Textes authentiques : polonais, russe et tadjik

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : Pologne, 1er novembre 2017

No. 54792. Pérou et Chili

Accord-cadre pour l'établissement de systèmes de contrôle et de coopération intégrés visant à faciliter le transit frontalier entre la République du Pérou et la République du Chili. Santiago, 19 janvier 2011

Entrée en vigueur : 6 décembre 2013 par notification, conformément au paragraphe 1 du chapitre 15
Texte authentique : espagnol
Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : Pérou, 29 novembre 2017

No. 54793. Pérou et Organisation pour l'interdiction des armes chimiques

Accord entre la République du Pérou et l'Organisation pour l'interdiction des armes chimiques concernant la fourniture d'assistance (avec annexes). La Haye, 5 décembre 2011

Entrée en vigueur : 30 octobre 2013 par notification, conformément à l'article 6
Textes authentiques : anglais et espagnol
Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : Pérou, 29 novembre 2017

No. 54794. Pérou et France

Convention d'entraide judiciaire en matière pénale entre le Gouvernement de la République du Pérou et le Gouvernement de la République française. Paris, 15 novembre 2012

Entrée en vigueur : 1er juillet 2016, conformément à l'article 39
Textes authentiques : français et espagnol
Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : Pérou, 29 novembre 2017

No. 54795. Pérou et France

Traité d'extradition entre la République du Pérou et la République française. Lima, 21 février 2013

Entrée en vigueur : 1er mars 2016, conformément à l'article 25
Textes authentiques : français et espagnol
Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : Pérou, 29 novembre 2017

No. 54796. Pérou et Mongolie

Accord entre le Gouvernement de la République du Pérou et le Gouvernement de la Mongolie relatif à la suppression des formalités de visas pour les titulaires de passeports diplomatiques et officiels. Oulan-Bator, 30 avril 2013

Entrée en vigueur : 13 mars 2014 par notification, conformément à l'article XIII
Textes authentiques : anglais, mongol et espagnol
Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : Pérou, 29 novembre 2017

No. 54797. Pérou et Cuba

* Accord relatif à la reconnaissance mutuelle des études, titres et diplômes de l'enseignement supérieur entre le Gouvernement de la République du Pérou et le Gouvernement de la République de Cuba. La Havane, 12 janvier 2013

Entrée en vigueur : 8 juillet 2013 par notification, conformément à l'article 12
Texte authentique : espagnol
Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : Pérou, 29 novembre 2017

No. 54798. Pérou et République de Corée

Convention entre la République de Corée et la République du Pérou tendant à éviter la double imposition et à prévenir l'évasion fiscale en matière d'impôts sur le revenu (avec protocole). Séoul, 10 mai 2012

Entrée en vigueur : 3 mars 2014 par notification, conformément à l'article 28
Textes authentiques : anglais, coréen et espagnol
Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : Pérou, 29 novembre 2017

No. 54799. Pérou et Venezuela (République bolivarienne du)

Accord de portée partielle de caractère commercial entre la République du Pérou et la République bolivarienne du Venezuela (avec annexes, Caracas, 17 août 2012). Puerto Ordaz, 7 janvier 2012

Entrée en vigueur : 1er août 2013 par notification, conformément à l'article 13
Texte authentique : espagnol
Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : Pérou, 29 novembre 2017

No. 54800. Pérou et Honduras

Accord de libre-échange entre la République du Pérou et la République du Honduras (avec annexes). Lima, 29 mai 2015

Entrée en vigueur : 1er janvier 2017, conformément à l'article 19
Texte authentique : espagnol
Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : Pérou, 29 novembre 2017

No. 54801. Bulgarie et Norvège

Convention entre la République de Bulgarie et le Royaume de Norvège tendant à éviter les doubles impositions en matière d'impôts sur le revenu. Sofia, 22 juillet 2014

Entrée en vigueur : 30 juillet 2015 par notification, conformément à l'article 28
Textes authentiques : bulgare, anglais et norvégien
Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : Bulgarie, 27 novembre 2017

No. 54802. Bulgarie et Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord

Convention entre la République de Bulgarie et le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord tendant à éviter les doubles impositions et à prévenir la fraude fiscale en matière d'impôts sur le revenu et sur les gains en capital. Sofia, 26 mars 2015

Entrée en vigueur : 15 décembre 2015 par notification, conformément à l'article 28
Textes authentiques : bulgare et anglais
Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : Bulgarie, 27 novembre 2017

No. 54803. Bulgarie et Tunisie

Accord de sécurité sociale entre la République de Bulgarie et la République tunisienne. Tunis, 1er octobre 2015

Entrée en vigueur : 1er mai 2017, conformément à l'article 27
Textes authentiques : arabe, bulgare et anglais
Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : Bulgarie, 27 novembre 2017

No. 54804. **Pérou et Portugal**

Convention entre la République du Pérou et la République portugaise tendant à éviter les doubles impositions et à prévenir la fraude fiscale en matière d'impôts sur le revenu (avec protocole). Lisbonne, 19 novembre 2012

Entrée en vigueur : 12 avril 2014, conformément à l'article 27

Textes authentiques : anglais, portugais et espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : Pérou, 29 novembre 2017

No. 54805. **Pologne et Afrique du Sud**

Accord entre le Gouvernement de la République de Pologne et le Gouvernement de la République sud-africaine tendant à éviter les doubles impositions en matière d'impôts sur le revenu. Varsovie, 10 novembre 1993

Entrée en vigueur : 5 décembre 1995, conformément à l'article 28

Textes authentiques : anglais et polonais

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : Pologne, 8 novembre 2017

No. 54806. **Pologne et Arménie**

Convention entre le Gouvernement de la République de Pologne et le Gouvernement de la République d'Arménie tendant à éviter les doubles impositions et à prévenir la fraude fiscale en matière d'impôts sur le revenu et sur la fortune. Varsovie, 14 juillet 1999

Entrée en vigueur : 27 février 2005, conformément au paragraphe 1 de l'article 30

Textes authentiques : arménien, anglais et polonais

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : Pologne, 8 novembre 2017

No. 54807. **Indonésie, Malaisie, Papouasie-Nouvelle-Guinée, Philippines, Îles Salomon et Timor-Leste**

Accord sur l'établissement du Secrétariat régional de l'Initiative du Triangle du Corail concernant les récifs coralliens, les pêches et la sécurité alimentaire (avec annexes). Jakarta, 28 octobre 2011

Entrée en vigueur : 27 novembre 2014, conformément à l'article 17

Participant	Ratification et Acceptation (A)		
Îles Salomon	2 sept	2014	
Indonésie	9 mai	2014	
Malaisie	15 avr	2013	
Timor-Leste	27 oct	2014	A

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : Indonésie, 1er novembre 2017

Note: Voir aussi annexe A, No. 54807

No. 54808. **Organisation des Nations Unies et Vanuatu**

* Échange de lettres constituant un accord entre l'Organisation des Nations Unies et le Gouvernement de la République du Vanuatu concernant les arrangements relatifs à la réunion régionale des pays les moins avancés d'Asie-Pacifique sur le reclassement, axée sur la connectivité à large bande, et la réunion du groupe d'experts sur le développement urbain résilient dans les PIED, consacrée à l'exploitation des possibilités d'amélioration de la connectivité, devant avoir lieu à Port-Vila, Vanuatu, les 26 et 27 octobre 2017. New York, 12 octobre 2017

Entrée en vigueur : 12 octobre 2017 par l'échange desdites lettres, conformément à leurs dispositions

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : d'office, 1er novembre 2017

Voir paragraphe 10 pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

No. 54809. **Organisation des Nations Unies et Haïti**

Accord entre l'Organisation des Nations Unies et le Gouvernement de la République d'Haïti concernant le statut de la mission des Nations Unies pour l'appui à la justice en Haïti (« MINUJUSTH »). Port-au-Prince, 16 octobre 2017

Entrée en vigueur : provisoirement le 16 octobre 2017 par signature, conformément au paragraphe 60

Texte authentique : français

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : d'office, 1er novembre 2017

Voir paragraphe 55 pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

No. 54810. **Organisation des Nations Unies et Jordanie**

Échange de lettres constituant un accord entre l'Organisation des Nations Unies et le Royaume hachémite de Jordanie concernant les activités en Jordanie de l'Office des Nations Unies de l'Envoyé spécial pour le Yémen (avec Accord complémentaire). New York, 23 mars et 28 juillet 2017

Entrée en vigueur : 28 juillet 2017 par l'échange desdites lettres, conformément à leurs dispositions

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : d'office, 1er novembre 2017

Annexe A. Ratifications, adhésions, accords ultérieurs, etc., concernant des traités et accords internationaux enregistrés au Secrétariat

No. 1021. **Multilatéral**

Convention pour la prévention et la répression du crime de génocide. Paris, 9 décembre 1948

Adhésion

Bénin

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 2 novembre 2017

Date de prise d'effet : 31 janvier 2018

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies: d'office, 2 novembre 2017

No. 3511. **Multilatéral**

Convention pour la protection des biens culturels en cas de conflit armé. La Haye, 14 mai 1954

Adhésion

Afghanistan

Dépôt de l'instrument auprès du Directeur général de l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture : 26 octobre 2017

Date de prise d'effet : 26 janvier 2018

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies: Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture, 29 novembre 2017

Deuxième Protocole relatif à la Convention de La Haye de 1954 pour la protection des biens culturels en cas de conflit armé. La Haye, 26 mars 1999

Ratification

Suède

Dépôt de l'instrument auprès du Directeur général de l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture : 10 novembre 2017

Date de prise d'effet : 10 février 2018

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies: Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture, 29 novembre 2017

No. 4789. **Multilatéral**

Accord concernant l'adoption de Règlements techniques harmonisés de l'ONU applicables aux véhicules à roues et aux équipements et pièces susceptibles d'être montés ou utilisés sur les véhicules à roues et les conditions de reconnaissance réciproque des homologations délivrées conformément à ces Règlements. Genève, 20 mars 1958

Règlement No 138. Prescriptions uniformes relatives à l'homologation des véhicules à moteur silencieux en ce qui concerne leur audibilité réduite. Genève, 29 mars 2016

Application du règlement n° 138

Japon

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 15 novembre 2017

Date de prise d'effet : 14 janvier 2018

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies: d'office, 15 novembre 2017

No. 5742. **Multilatéral**

Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR). Genève, 19 mai 1956

Protocole additionnel à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR) concernant la lettre de voiture électronique. Genève, 20 février 2008

Adhésion (avec déclaration)

Iran (République islamique d')

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 8 novembre 2017

Date de prise d'effet : 6 février 2018

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies: d'office, 8 novembre 2017

No. 9464. **Multilatéral**

Convention internationale sur l'élimination de toutes les formes de discrimination raciale. New York, 7 mars 1966

Ratification (avec déclarations et réserves)

Singapour

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 27 novembre 2017

Date de prise d'effet : 27 décembre 2017

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies: d'office, 27 novembre 2017

No. 9587. **Multilatéral**

Convention internationale pour la conservation des thonidés de l'Atlantique. Rio de Janeiro, 14 mai 1966

Adhérence

Grenade

Dépôt de l'instrument auprès du Directeur général de l'Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture : 5 octobre 2017

Date de prise d'effet : 5 octobre 2017

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies: Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture, 28 novembre 2017

No. 12140. **Multilatéral**

Convention sur l'obtention des preuves à l'étranger en matière civile ou commerciale. La Haye, 18 mars 1970

Acceptation d'adhésion de l'Albanie

Slovénie

Notification effectuée auprès du Gouvernement néerlandais : 26 octobre 2017

Date de prise d'effet : 25 décembre 2017

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies: Pays-Bas, 6 novembre 2017

Acceptation d'adhésion de l'Arménie**Slovénie**

Notification effectuée auprès du Gouvernement néerlandais : 26 octobre 2017
Date de prise d'effet : 25 décembre 2017
Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies: Pays-Bas, 6 novembre 2017

Acceptation d'adhésion de la Biélorussie**Slovénie**

Notification effectuée auprès du Gouvernement néerlandais : 26 octobre 2017
Date de prise d'effet : 25 décembre 2017
Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies: Pays-Bas, 6 novembre 2017

Acceptation d'adhésion du Brésil**Slovénie**

Notification effectuée auprès du Gouvernement néerlandais : 26 octobre 2017
Date de prise d'effet : 25 décembre 2017
Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies: Pays-Bas, 6 novembre 2017

Acceptation d'adhésion de la Colombie**Slovénie**

Notification effectuée auprès du Gouvernement néerlandais : 26 octobre 2017
Date de prise d'effet : 25 décembre 2017
Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies: Pays-Bas, 6 novembre 2017

Acceptation d'adhésion du Costa Rica**Slovénie**

Notification effectuée auprès du Gouvernement néerlandais : 26 octobre 2017
Date de prise d'effet : 25 décembre 2017
Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies: Pays-Bas, 6 novembre 2017

Acceptation d'adhésion de la Croatie**Slovénie**

Notification effectuée auprès du Gouvernement néerlandais : 26 octobre 2017
Date de prise d'effet : 25 décembre 2017
Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies: Pays-Bas, 6 novembre 2017

Acceptation d'adhésion de la Hongrie**Slovénie**

Notification effectuée auprès du Gouvernement néerlandais : 26 octobre 2017
Date de prise d'effet : 25 décembre 2017
Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies: Pays-Bas, 6 novembre 2017

Acceptation d'adhésion de l'Islande**Slovénie**

Notification effectuée auprès du Gouvernement néerlandais : 26 octobre 2017

Date de prise d'effet : 25 décembre 2017
Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies: Pays-Bas, 6 novembre 2017

Acceptation d'adhésion de l'Inde**Slovénie**

Notification effectuée auprès du Gouvernement néerlandais : 26 octobre 2017
Date de prise d'effet : 25 décembre 2017
Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies: Pays-Bas, 6 novembre 2017

Acceptation d'adhésion du Kazakhstan**Slovénie**

Notification effectuée auprès du Gouvernement néerlandais : 26 octobre 2017
Date de prise d'effet : 25 décembre 2017
Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies: Pays-Bas, 6 novembre 2017

Acceptation d'adhésion du Koweït**Slovénie**

Notification effectuée auprès du Gouvernement néerlandais : 26 octobre 2017
Date de prise d'effet : 25 décembre 2017
Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies: Pays-Bas, 6 novembre 2017

Acceptation d'adhésion du Liechtenstein**Slovénie**

Notification effectuée auprès du Gouvernement néerlandais : 26 octobre 2017
Date de prise d'effet : 25 décembre 2017
Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies: Pays-Bas, 6 novembre 2017

Acceptation d'adhésion de l'ex-République yougoslave de Macédoine**Slovénie**

Notification effectuée auprès du Gouvernement néerlandais : 26 octobre 2017
Date de prise d'effet : 25 décembre 2017
Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies: Pays-Bas, 6 novembre 2017

Acceptation d'adhésion de Malte**Slovénie**

Notification effectuée auprès du Gouvernement néerlandais : 26 octobre 2017
Date de prise d'effet : 25 décembre 2017
Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies: Pays-Bas, 6 novembre 2017

Acceptation d'adhésion du Maroc**Slovénie**

Notification effectuée auprès du Gouvernement néerlandais : 26 octobre 2017
Date de prise d'effet : 25 décembre 2017
Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies: Pays-Bas, 6 novembre 2017

Acceptation d'adhésion du Monténégro

Slovénie

Notification effectuée auprès du Gouvernement néerlandais : 26 octobre 2017
Date de prise d'effet : 25 décembre 2017
Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies: Pays-Bas, 6 novembre 2017

Acceptation d'adhésion de la Roumanie

Slovénie

Notification effectuée auprès du Gouvernement néerlandais : 26 octobre 2017
Date de prise d'effet : 25 décembre 2017
Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies: Pays-Bas, 6 novembre 2017

Acceptation d'adhésion des Seychelles

Slovénie

Notification effectuée auprès du Gouvernement néerlandais : 26 octobre 2017
Date de prise d'effet : 25 décembre 2017
Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies: Pays-Bas, 6 novembre 2017

Acceptation d'adhésion de la Bosnie-Herzégovine

Slovénie

Notification effectuée auprès du Gouvernement néerlandais : 26 octobre 2017
Date de prise d'effet : 25 décembre 2017
Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies: Pays-Bas, 6 novembre 2017

No. 18232. Multilatéral

Convention de Vienne sur le droit des traités. Vienne, 23 mai 1969

Adhésion

Bénin

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 2 novembre 2017
Date de prise d'effet : 2 décembre 2017
Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies: d'office, 2 novembre 2017

No. 21623. Multilatéral

Convention sur la pollution atmosphérique transfrontière à longue distance. Genève, 13 novembre 1979

Protocole à la Convention de 1979 sur la pollution atmosphérique transfrontière à longue distance, relatif à la réduction de l'acidification, de l'eutrophisation et de l'ozone troposphérique. Göteborg (Suède), 30 novembre 1999

Ratification

Canada

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 28 novembre 2017
Date de prise d'effet : 26 février 2018
Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies: d'office, 28 novembre 2017

No. 22514. Multilatéral

Convention sur les aspects civils de l'enlèvement international d'enfants. La Haye, 25 octobre 1980

Acceptation d'adhésion des Philippines

Venezuela (République bolivarienne du)

Notification effectuée auprès du Gouvernement néerlandais : 16 octobre 2017
Date de prise d'effet : 1er janvier 2018
Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies: Pays-Bas, 6 novembre 2017

Acceptation d'adhésion du Pakistan

Venezuela (République bolivarienne du)

Notification effectuée auprès du Gouvernement néerlandais : 16 octobre 2017
Date de prise d'effet : 1er janvier 2018
Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies: Pays-Bas, 6 novembre 2017

No. 24631. Multilatéral

Convention sur la protection physique des matières nucléaires. Vienne et New York, 3 mars 1980

Amendement à la Convention sur la protection physique des matières nucléaires. Vienne, 8 juillet 2005

Retrait de réserve

Danemark

Dépôt de la notification auprès du Directeur général de l'Agence internationale de l'énergie atomique : 24 octobre 2017
Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies: Agence internationale de l'énergie atomique, 6 novembre 2017

No. 25567. Multilatéral

Convention des Nations Unies sur les contrats de vente internationale de marchandises. Vienne, 11 avril 1980

Retrait de réserve formulée en vertu de l'article 95 de la Convention

République tchèque

Dépôt de la notification auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 22 novembre 2017
Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies: d'office, 22 novembre 2017

No. 25822. Multilatéral

Convention internationale contre l'apartheid dans les sports. New York, 10 décembre 1985

Ratification

Bénin

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 2 novembre 2017
Date de prise d'effet : 2 décembre 2017
Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies: d'office, 2 novembre 2017

No. 26120. **Multilatéral**

Protocole modifiant la Convention sur la prescription en matière de vente internationale de marchandises. Vienne, 11 avril 1980

Retrait de réserve formulée en vertu de l'article XII du Protocole

République tchèque

Dépôt de la notification auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 22 novembre 2017
Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies: d'office, 22 novembre 2017

No. 27138. **Irlande et Canada**

Accord sur les relations cinématographiques et audiovisuelles entre le Gouvernement de l'Irlande et le Gouvernement du Canada. Dublin, 4 avril 1989

Abrogation conformément à:

No. 54754 Traité de co-production audiovisuelle entre le Gouvernement de l'Irlande et le Gouvernement du Canada. Ottawa, 4 février 2016
Entrée en vigueur : 1er juillet 2016
Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : Irlande, 1er novembre 2017
Information fournie par le Secrétariat des Nations Unies: 1er novembre 2017

No. 27310. **Multilatéral**

Accord régional de coopération pour l'Afrique sur la recherche, le développement et la formation dans le domaine de la science et de la technologie nucléaires. 21 février 1990

Acceptation de la cinquième prorogation de l'Accord

Rwanda

Dépôt de l'instrument auprès du Directeur général de l'Agence internationale de l'énergie atomique : 18 octobre 2017
Date de prise d'effet : 18 octobre 2017
Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies: Agence internationale de l'énergie atomique, 3 novembre 2017

Acceptation de la cinquième prorogation de l'Accord

Burkina Faso

Dépôt de l'instrument auprès du Directeur général de l'Agence internationale de l'énergie atomique : 30 octobre 2017
Date de prise d'effet : 30 octobre 2017
Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies: Agence internationale de l'énergie atomique, 15 novembre 2017

No. 30822. **Multilatéral**

Convention-cadre des Nations Unies sur les changements climatiques. New York, 9 mai 1992

Application territoriale à l'égard des Tokélaou

Nouvelle-Zélande

Dépôt de la notification auprès : 13 novembre 2017
Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies: d'office, 13 novembre 2017

No. 32987. **Kenya, Ouganda et République-Unie de Tanzanie**

Convention portant création de l'Organisation des pêches du Lac Victoria. Kisumu, 30 juin 1994

Adhésion

Burundi

Dépôt de l'instrument auprès du Directeur général de l'Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture : 4 octobre 2017
Date de prise d'effet : 4 octobre 2017
Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies: Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture, 24 novembre 2017

No. 35457. **Multilatéral**

Convention sur la sécurité du personnel des Nations Unies et du personnel associé. New York, 9 décembre 1994

Adhésion

Bénin

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 2 novembre 2017
Date de prise d'effet : 2 décembre 2017
Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies: d'office, 2 novembre 2017

Protocole facultatif à la Convention sur la sécurité du personnel des Nations Unies et du personnel associé. New York, 8 décembre 2005

Adhésion

Bénin

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 2 novembre 2017
Date de prise d'effet : 2 décembre 2017
Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies: d'office, 2 novembre 2017

No. 37924. **Multilatéral**

Accord aux fins de l'application des dispositions de la Convention des Nations Unies sur le droit de la mer du 10 décembre 1982 relatives à la conservation et à la gestion des stocks de poissons dont les déplacements s'effectuent tant à l'intérieur qu'au-delà de zones économiques exclusives (stocks chevauchants) et des stocks de poissons grands migrateurs. New York, 4 août 1995

Adhésion

Bénin

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 2 novembre 2017
Date de prise d'effet : 2 décembre 2017
Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies: d'office, 2 novembre 2017

No. 39130. **Multilatéral**

Convention concernant la compétence, la loi applicable, la reconnaissance, l'exécution et la coopération en matière de responsabilité parentale et de mesures de protection des enfants. La Haye, 19 octobre 1996

Adhésion

Honduras

Dépôt de l'instrument auprès du Gouvernement néerlandais : 16 octobre 2017
Date de prise d'effet : 1er août 2018 (L'adhésion n'aura d'effet que dans les rapports entre Honduras et les États contractants qui n'auront pas élevé d'objection à son encontre.)

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies: Pays-Bas, 6 novembre 2017

No. 39574. Multilatéral

Convention des Nations Unies contre la criminalité transnationale organisée. New York, 15 novembre 2000

Protocole contre le trafic illicite de migrants par terre, mer et air, additionnel à la Convention des Nations Unies contre la criminalité transnationale organisée. New York, 15 novembre 2000

Objection à la réserve formulée par la République islamique d'Afghanistan lors de l'adhésion

Pays-Bas

Réception par le Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 8 novembre 2017

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies: d'office, 8 novembre 2017

Objection à la réserve formulée par l'Afghanistan lors de l'adhésion

Slovaquie

Réception par le Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 16 novembre 2017

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies: d'office, 16 novembre 2017

Objection à la réserve formulée par l'Afghanistan lors de l'adhésion

Croatie

Réception par le Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 21 novembre 2017

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies: d'office, 21 novembre 2017

No. 40214. Multilatéral

Convention de Stockholm sur les polluants organiques persistants. Stockholm, 22 mai 2001

Ratification d'un amendement à l'annexe A

Maurice

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 28 novembre 2017

Date de prise d'effet : 26 février 2018

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies: d'office, 28 novembre 2017

Ratification d'amendements aux annexes A et C

Maurice

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 28 novembre 2017

Date de prise d'effet : 26 février 2018

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies: d'office, 28 novembre 2017

No. 43977. Multilatéral

Convention sur la protection et la promotion de la diversité des expressions culturelles. Paris, 20 octobre 2005

Adhésion (avec réserves et déclarations)

Turquie

Dépôt de l'instrument auprès du Directeur général de l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture : 2 novembre 2017

Date de prise d'effet : 2 février 2018

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies: Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture, 29 novembre 2017

No. 44004. Multilatéral

Convention internationale pour la répression des actes de terrorisme nucléaire. New York, 13 avril 2005

Ratification

Bénin

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 2 novembre 2017

Date de prise d'effet : 2 décembre 2017

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies: d'office, 2 novembre 2017

No. 44202. Turquie et Afrique du Sud

Accord entre la République turque et la République d'Afrique du Sud tendant à éviter la double imposition et à prévenir l'évasion fiscale en matière d'impôts sur le revenu. Pretoria, 3 mars 2005

Protocole modifiant l'Accord entre la République turque et la République d'Afrique du Sud tendant à éviter la double imposition et à prévenir l'évasion fiscale en matière d'impôts sur le revenu, signé à Pretoria le 3 mars 2005. Ankara, 25 décembre 2013

Entrée en vigueur : 15 juillet 2017, conformément à l'article II

Textes authentiques : anglais et turc

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : Turquie, 24 novembre 2017

No. 45556. Mexique et Argentine

Accord entre le Gouvernement des États-Unis du Mexique et le Gouvernement de la République argentine tendant à éviter la double imposition et à prévenir l'évasion fiscale en matière d'impôts sur le revenu en provenance de l'opération des navires et des aéronefs dans le transport international. Mexico, 26 novembre 1997

Abrogation conformément à:

No. 54783 Accord entre les États-Unis du Mexique et la République argentine tendant à éviter les doubles impositions et à prévenir la fraude fiscale en matière d'impôts sur le revenu et sur la fortune (avec protocole). Mexico, 4 novembre 2015

Entrée en vigueur : 23 août 2017

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : Mexique, 22 novembre 2017

Information fournie par le Secrétariat des Nations Unies: 22 novembre 2017

No. 48088. **Multilatéral**

Convention internationale pour la protection de toutes les personnes contre les disparitions forcées. New York, 20 décembre 2006

Ratification

Bénin

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 2 novembre 2017
Date de prise d'effet : 2 décembre 2017
Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies: d'office, 2 novembre 2017

No. 49380. **Organisation des Nations Unies et Éthiopie**

Échange de lettres constituant un accord entre l'Organisation des Nations Unies et le Gouvernement de l'Éthiopie concernant l'organisation du cours régional de droit international devant se tenir à Addis-Abeba, (Éthiopie), du 6 février au 2 mars 2012. New York, 2 juin et 14 juillet 2011

* Échange de lettres constituant un accord amendement et prorogeant l'Accord entre l'Organisation des Nations Unies et le Gouvernement de la République fédérale démocratique d'Éthiopie sur la tenue du cours régional de droit international devant avoir lieu à Addis-Abeba, Éthiopie, du 5 février au 2 mars 2018. New York, 21 septembre et 16 novembre 2017

Entrée en vigueur : 16 novembre 2017 par l'échange desdites lettres, conformément à leurs dispositions

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : d'office, 16 novembre 2017

No. 50115. **Multilatéral**

Accord international sur le cacao, 2010. Genève, 25 juin 2010

Ratification

Brésil

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 9 novembre 2017
Date de prise d'effet : 9 novembre 2017
Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies: d'office, 9 novembre 2017

No. 51361. **Multilatéral**

Convention sur le recouvrement international des aliments destinés aux enfants et d'autres membres de la famille. La Haye, 23 novembre 2007

Adhésion

Honduras

Dépôt de l'instrument auprès du Gouvernement néerlandais : 16 octobre 2017
Date de prise d'effet : 19 octobre 2018 (L'adhésion n'aura d'effet que dans les rapports entre Honduras et les États contractants qui n'auront pas élevé d'objection à son encontre.)
Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies: Pays-Bas, 6 novembre 2017

No. 54113. **Multilatéral**

Accord de Paris. Paris, 12 décembre 2015

Application territoriale à l'égard des Tokélaou

Nouvelle-Zélande

Dépôt de la notification auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 13 novembre 2017
Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies: d'office, 13 novembre 2017

Adhésion

République arabe syrienne

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 13 novembre 2017
Date de prise d'effet : 13 décembre 2017
Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies: d'office, 13 novembre 2017

No. 54133. **Multilatéral**

Accord relatif aux mesures du ressort de l'État du Port visant à prévenir, contrecarrer et éliminer la pêche illicite, non déclarée et non réglementée. Rome, 22 novembre 2009

Ratification

Kenya

Dépôt de l'instrument auprès du Directeur général de l'Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture : 23 août 2017
Date de prise d'effet : 22 septembre 2017
Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies: Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture, 1er novembre 2017

No. 54201. **Multilatéral**

Accord international de 2015 sur l'huile d'olive et les olives de table. Genève, 9 octobre 2015

Ratification

Israël

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 22 novembre 2017
Date de prise d'effet : 22 novembre 2017
Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies: d'office, 22 novembre 2017

No. 54382. **Pérou et Suisse**

Accord entre la Confédération suisse, représentée par le Département fédéral des affaires étrangères, agissant par l'intermédiaire de l'Agence suisse pour le développement et la coopération (DDC), et la République du Pérou, représentée par le Ministère des affaires étrangères, concernant le programme 'efficacité énergétique dans la fabrication artisanale de briques en Amérique latine pour atténuer les effets du changement climatique' Phase n° 2. Lima, 20 novembre 2015

* Amendement à l'Accord entre la Confédération suisse, représentée par le Département fédéral des affaires étrangères, agissant par l'intermédiaire de l'Agence suisse pour le développement et la coopération (DDC), et la République du Pérou, représentée par le Ministère des affaires étrangères, concernant le Programme 'efficacité énergétique dans la fabrication artisanale de briques en Amérique latine pour atténuer les effets du changement climatique' Phase n° 2. Lima, 23 mai 2017

Entrée en vigueur : 5 juillet 2017 par notification, conformément à l'article 4

Texte authentique : espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : Pérou, 6 novembre 2017

No. 54387. Pérou et Union européenne

Accord de financement entre l'Union européenne et la République du Pérou concernant le 'Programme de développement alternatif à Satipo - DAS'. Lima, 26 mai, 9 novembre et 7 décembre 2011

* Additif n° 5 à l'Accord de financement entre l'Union européenne et la République du Pérou concernant le 'Programme de développement alternatif à Satipo - DAS'. Lima, 2 juin 2017

Entrée en vigueur : 2 juin 2017 par signature, conformément à ses dispositions

Texte authentique : espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : Pérou, 29 novembre 2017

No. 54750. Chypre et Koweït

Convention entre le Gouvernement de la République de Chypre et le Gouvernement de l'État du Koweït tendant à éviter la double imposition et à prévenir l'évasion fiscale en matière d'impôts sur le revenu et sur la fortune. Koweït, 15 décembre 1984

Abrogation conformément à :

No. 54744 Convention entre le Gouvernement de la République de Chypre et le Gouvernement de l'État du Koweït tendant à éviter la double imposition et à prévenir l'évasion fiscale en matière d'impôts sur le revenu (avec protocole). Nicosie, 5 octobre 2010

Entrée en vigueur : 30 août 2013

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : Chypre, 13 octobre 2017

Information fournie par le Secrétariat des Nations Unies: 1er novembre 2017

Note: Voir aussi partie I, No. 54750

No. 54759. Pérou et Union européenne

Accord de financement entre l'Union européenne et la République du Pérou concernant le Programme d'appui à la stratégie nationale de lutte contre les drogues 2012-2016 . Lima, 20 décembre 2013, 15 et 21 janvier 2014

* Additif n° 1 à l'Accord de financement entre l'Union européenne et la République du Pérou concernant le Programme d'appui à la stratégie nationale de lutte contre les drogues 2012-2016 . Lima, 24 novembre 2016 et 10 février 2017

Entrée en vigueur : 10 février 2017 par signature

Texte authentique : espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : Pérou, 6 novembre 2017

Note: Voir aussi partie I, No. 54759

No. 54760. Pérou et États-Unis d'Amérique

Accord d'assistance entre les États-Unis d'Amérique et la République du Pérou. Lima, 29 septembre 2008

* Amendement n° 1 à l'Accord d'assistance entre les États-Unis d'Amérique et la République du Pérou (avec tableau). Lima, 21 septembre 2009

Entrée en vigueur : 5 avril 2011 par notification

Textes authentiques : anglais et espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : Pérou, 6 novembre 2017

Note: Voir aussi partie I, No. 54760

* Amendement n° 2 à l'Accord d'assistance entre les États-Unis d'Amérique et la République du Pérou (avec tableau). Lima, 30 septembre 2009

Entrée en vigueur : 15 juillet 2010 par notification

Textes authentiques : anglais et espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : Pérou, 6 novembre 2017

Note: Voir aussi partie I, No. 54760

* Amendement n° 3 à l'Accord d'assistance entre les États-Unis d'Amérique et la République du Pérou (avec tableau). Lima, 23 juin 2010

Entrée en vigueur : 5 avril 2011 par notification

Textes authentiques : anglais et espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : Pérou, 6 novembre 2017

Note: Voir aussi partie I, No. 54760

* Amendement n° 4 à l'Accord d'assistance entre les États-Unis d'Amérique et la République du Pérou (avec tableau). Lima, 29 septembre 2010

Entrée en vigueur : 5 avril 2011 par notification

Textes authentiques : anglais et espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : Pérou, 6 novembre 2017

Note: Voir aussi partie I, No. 54760

* Amendement n° 5 à l'Accord d'assistance entre les États-Unis d'Amérique et la République du Pérou (avec tableau). Lima, 2 juin 2011

Entrée en vigueur : 13 octobre 2011 par notification

Textes authentiques : anglais et espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : Pérou, 6 novembre 2017

Note: Voir aussi partie I, No. 54760

* Amendement n° 6 à l'Accord d'assistance entre les États-Unis d'Amérique et la République du Pérou (avec tableau). Lima, 26 septembre 2011

Entrée en vigueur : 22 novembre 2011 par notification

Textes authentiques : anglais et espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : Pérou, 6 novembre 2017

Note: Voir aussi partie I, No. 54760

* Amendement n° 7 à l'Accord d'assistance entre les États-Unis d'Amérique et la République du Pérou (avec tableau). Lima, 26 avril 2013

Entrée en vigueur : 26 avril 2013 par signature

Textes authentiques : anglais et espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : Pérou, 6 novembre 2017

Note: Voir aussi partie I, No. 54760

* Amendement n° 8 à l'Accord d'assistance entre les États-Unis d'Amérique et la République du Pérou. Lima, 26 août 2014

Entrée en vigueur : 26 août 2014 par signature

Textes authentiques : anglais et espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : Pérou, 6 novembre 2017

Note: Voir aussi partie I, No. 54760

* Amendement n° 9 à l'Accord d'assistance entre les États-Unis d'Amérique et la République du Pérou. Lima, 29 septembre 2015

Entrée en vigueur : 29 septembre 2015 par signature
Textes authentiques : anglais et espagnol
Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : Pérou, 6 novembre 2017
Note: Voir aussi partie I, No. 54760

No. 54771. **Pologne et Luxembourg**

Convention entre la République de Pologne et le Grand-Duché de Luxembourg sur la sécurité sociale. Varsovie, 1er juillet 1996

Arrangement administratif relatif aux modalités d'application de la Convention sur la sécurité sociale conclue entre la République de Pologne et le Grand-Duché de Luxembourg. Luxembourg, 5 juillet 2002

Entrée en vigueur : 5 juillet 2002 par signature et avec effet rétroactif à compter du 1er février 2001, conformément à l'article 28
Textes authentiques : français et polonais
Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : Pologne, 8 novembre 2017
Note: Voir aussi partie I, No. 54771

No. 54772. **Pologne et Espagne**

Convention de sécurité sociale entre la République de Pologne et le Royaume d'Espagne. Madrid, 22 février 2001

Arrangement administratif relatif aux modalités d'application de la Convention de sécurité sociale entre la République de Pologne et le Royaume d'Espagne. Varsovie, 17 juin 2003

Entrée en vigueur : 1er octobre 2003, conformément à l'article 19
Textes authentiques : polonais et espagnol
Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : Pologne, 8 novembre 2017
Note: Voir aussi partie I, No. 54772

No. 54782. **Luxembourg et Ukraine**

Convention entre le Gouvernement du Grand-Duché de Luxembourg et le Gouvernement de l'Ukraine tendant à éviter les doubles impositions et à prévenir la fraude fiscale en matière d'impôts sur le revenu et sur la fortune. Kiev, 6 septembre 1997

Protocole entre le Gouvernement du Grand-Duché de Luxembourg et le Gouvernement de l'Ukraine en vue de modifier la Convention entre le Gouvernement du Grand-Duché de Luxembourg et le Gouvernement de l'Ukraine tendant à éviter les doubles impositions et à prévenir la fraude fiscale en matière d'impôts sur le revenu et sur la fortune, signée à Kiev, le 6 septembre 1997. Kiev, 30 septembre 2016

Entrée en vigueur : 18 avril 2017, conformément à l'article 8
Textes authentiques : anglais, français et ukrainien
Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : Luxembourg, 7 novembre 2017
Note: Voir aussi partie I, No. 54782

No. 54807. **Indonésie, Malaisie, Papouasie-Nouvelle-Guinée, Philippines, Îles Salomon et Timor-Leste**

Accord sur l'établissement du Secrétariat régional de l'Initiative du Triangle du Corail concernant les récifs coralliens, les pêches et la sécurité alimentaire. Jakarta, 28 octobre 2011

Ratification

Philippines

Dépôt de l'instrument auprès du Gouvernement indonésien : 14 janvier 2015

Date de prise d'effet : 14 janvier 2015

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies: Indonésie, 1er novembre 2017
Note: Voir aussi partie I, No. 54807

Ratification

Papouasie-Nouvelle-Guinée

Dépôt de l'instrument auprès du Gouvernement indonésien : 13 septembre 2016

Date de prise d'effet : 13 septembre 2016

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies: Indonésie, 1er novembre 2017

Note: Voir aussi partie I, No. 54807

Rectificatifs concernant des Relevés des traités ou accords internationaux enregistrés ou classés et inscrits au répertoire au Secrétariat

Partie I

Correction

[Le lieu de conclusion de l'échange de notes est corrigé pour se lire "Lima et La Paz".]

No. 49357. Viet Nam et Allemagne

Accord-cadre entre le Gouvernement de la République socialiste du Viet Nam et le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne relatif au détachement de personnel d'aide au développement du Service allemand de développement. Hanoï, 3 avril 1993

Entrée en vigueur : 3 avril 1993 par signature, conformément à l'article 11

Textes authentiques : allemand et vietnamien

Traduction de courtoisie : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations

Unies : Viet Nam, 1er février 2012

Correction

[Les textes authentiques de l'Accord devraient se lire "allemand et vietnamien".]

Annexe A

No. 54637. Pérou et Bolivie

Accord entre le Gouvernement de la République du Pérou et le Gouvernement de la République de Bolivie relatif à la promotion et à la protection réciproques des investissements. Ilo, 30 juillet 1993

Échange de notes constituant un accord entre la République du Pérou et l'État plurinational de Bolivie modifiant l'Accord entre le Gouvernement de la République du Pérou et le Gouvernement de la République de Bolivie relatif à la promotion et à la protection réciproques des investissements. Lima et La Paz, 19 février 2015

Entrée en vigueur : 19 février 2015 par l'échange desdites notes, conformément à leurs dispositions

Texte authentique : espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations

Unies : Pérou, 1er août 2017

Correction

[Le lieu de conclusion de l'échange de notes a été corrigé pour se lire "Lima and La Paz".]

Échange de notes constituant un accord entre la République du Pérou et l'État plurinational de Bolivie modifiant l'Accord entre le Gouvernement de la République du Pérou et le Gouvernement de la République de Bolivie relatif à la promotion et à la protection réciproques des investissements (avec corrections). La Paz et Lima, 4 novembre 2016

Entrée en vigueur : 4 novembre 2016 par l'échange desdites notes, conformément à leurs dispositions

Texte authentique : espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations

Unies : Pérou, 21 août 2017

Index alphabétique

A

Administration	
I-54810.....	38
Afghanistan	
A-3511	39
Afrique	
A-27310	42
Afrique du Sud	
A-44202	43
A-54755	33
I-54805.....	38
Agriculture	
I-54776.....	35
I-54788.....	36
Alimentation	
A-54201	44
Allemagne	
I-49357.....	47
Angola	
A-54755	33
Argentine	
A-54755	33
I-54783.....	36
Arménie	
I-54806.....	38
Assistance	
A-54760	45, 46
I-54760.....	34
I-54775.....	35
I-54789.....	36
I-54794.....	37
Aviation	
A-45556	43

B

Bénin	
A-1021	39
A-18232	41
A-25822	42
A-35457	42
A-37924	42
A-44004	43
A-48088	44
I-54788.....	36
Biologie	
A-54807	46
I-54807.....	38
Bolivie (État plurinational de)	
A-54637	47
Bosnie-Herzégovine	

A-54755.....	33
Botswana	
I-54751	33
Brésil	
A-50115.....	44
Brunéi Darussalam	
I-54785	36
Bulgarie	
I-54770	35
I-54801	37
I-54802	37
I-54803	38
Bureaux	
I-54810	38
Burkina Faso	
A-27310.....	42
Burundi	
A-32987.....	42

C

Canada	
A-21623.....	41
I-54754	33
Chili	
I-54792	37
Chypre	
I-54750	33
CNUDM (Droit de la mer)	
A-37924.....	42
Commerce	
A-12140.....	39
A-25567.....	41
A-26120.....	42
I-54785	36
I-54799	37
I-54800	37
Conférences-Réunions	
A-49380.....	44
I-54808	38
Congo	
A-54755.....	33
Convention de Palerme	
A-39574.....	43
Coopération	
A-27138.....	42
A-27310.....	42
A-39130.....	43
A-54382.....	44
A-54759.....	45
A-54771.....	46
I-54756	33
I-54767	34
I-54771	35

I-54776.....	35
I-54777.....	35
I-54779.....	35
I-54780.....	36
I-54785.....	36
I-54786.....	36
I-54787.....	36
I-54788.....	36
I-54789.....	36
I-54790.....	36
I-54791.....	37
I-54792.....	37
I-54794.....	37
Cours d'eau-Ressources en eau	
A-9587.....	39
Croatie	
A-39574.....	43
I-54768.....	34
Cuba	
I-54797.....	37

D

Danemark	
A-24631.....	41
Développement	
A-27310.....	42
I-49357.....	47
I-54808.....	38
Douanes	
I-54774.....	35
Droit civil	
A-12140.....	39
Droit commercial	
A-12140.....	39
A-25567.....	41
A-26120.....	42
Droit des traités	
A-18232.....	41
Droits de l'homme	
A-1021.....	39
A-25822.....	42
A-39574.....	43
A-48088.....	44
A-9464.....	39

E

Education	
A-27310.....	42
A-49380.....	44
I-54756.....	33
I-54787.....	36
I-54790.....	36
I-54797.....	37
Égypte	
I-54762.....	34
Energie	

A-24631.....	41
A-27310.....	42
Enfants-Mineurs-Jeunesse	
A-22514.....	41
A-39130.....	43
Environnement	
A-21623.....	41
A-24631.....	41
A-30822.....	42
A-37924.....	42
A-40214.....	43
A-54113.....	44
A-54133.....	44
A-54382.....	44
A-54807.....	46
A-9587.....	39
I-54756.....	33
I-54807.....	38
Espagne	
A-54772.....	46
I-54772.....	35
I-54773.....	35
I-54776.....	35
Estonie	
A-54755.....	33
États-Unis d'Amérique	
A-54760.....	45, 46
I-54760.....	34
Éthiopie	
A-49380.....	44
I-54752.....	33
Extradition	
I-54789.....	36
I-54795.....	37

F

Famille	
A-51361.....	44
I-54758.....	34
I-54775.....	35
Fédération de Russie	
I-54789.....	36
I-54790.....	36
Films	
A-27138.....	42
France	
A-54755.....	33
I-54794.....	37
I-54795.....	37
Frontières	
A-21623.....	41
I-54767.....	34
I-54774.....	35
I-54792.....	37

G

Grenade	
A-9587	39

H

Haïti	
I-54809	38
Honduras	
A-39130	43
A-51361	44
I-54800	37
Hongrie	
I-54781	36

I

Îles Salomon	
A-54807	38
I-54807	38
Immigration	
A-39574	43
I-54773	35
I-54774	35
Imposition	
A-44202	43
A-45556	43
A-54750	33, 45
A-54782	46
I-54750	33
I-54751	33
I-54752	33
I-54753	33
I-54761	34
I-54762	34
I-54763	34
I-54764	34
I-54765	34
I-54766	34
I-54768	34
I-54769	35
I-54770	35
I-54778	35
I-54781	36
I-54782	36
I-54783	36
I-54798	37
I-54801	37
I-54802	37
I-54804	38
I-54805	38
I-54806	38
Indonésie	
A-54807	38
I-54763	34
I-54807	38

Information	
I-54808	38
Institut interaméricain de coopération pour l'agriculture	
I-54776	35
Investissements	
A-54637	47
Iran (République islamique d')	
A-5742	39
Irlande	
I-54751	33
I-54752	33
I-54753	33
I-54754	33
Israël	
A-54201	44

J

Japon	
A-4789	39
Jordanie	
I-54810	38

K

Kenya	
A-54133	44
Koweït	
I-54750	33

L

la science et la culture	
I-54756	33
I-54757	33
Lettonie	
I-54761	34
Lituanie	
A-54755	33
Luxembourg	
A-54771	46
A-54782	46
I-54771	35
I-54781	36
I-54782	36

M

Malaisie	
A-54807	38
I-54807	38
Maroc	
A-54755	33
Maurice	
A-40214	43

Mer	
A-37924	42
A-9587	39
Mexique	
I-54777	35
I-54779	35
I-54780	36
I-54783	36
Micronésie (États fédérés de)	
I-54767	34
Migration	
I-54773	35
I-54774	35
Mongolie	
I-54764	34
I-54796	37

N

Norvège	
A-54755	33
I-54801	37
Nouvelle-Zélande	
A-30822	42
A-54113	44

O

Organisation des Nations Unies	
A-49380	44
I-54808	38
I-54809	38
I-54810	38
Missions-Maintien de la paix	
I-54809	38
Organisation des Nations Unies (ONU)	
A-35457	42
Organisation des Nations Unies pour l'éducation	
I-54756	33
I-54757	33
Organisation pour l'interdiction des armes chimiques	
I-54793	37
Organisations internationales-Institutions	
I-54776	35
Ouganda	
I-54786	36

P

Pakistan	
I-54753	33
Palaos	
I-54767	34
Papouasie-Nouvelle-Guinée	
A-54807	46
I-54807	38

Passeports	
I-54796	37
Pays-Bas	
A-39574	43
Pêche et pêcheries	
A-32987	42
A-37924	42
A-54133	44
A-54807	46
A-9587	39
I-54755	33
I-54807	38
Pérou	
A-54382	44
A-54387	45
A-54637	47
A-54759	45
A-54760	45, 46
I-54756	33
I-54757	33
I-54758	34
I-54759	34
I-54760	34
I-54792	37
I-54793	37
I-54794	37
I-54795	37
I-54796	37
I-54797	37
I-54798	37
I-54799	37
I-54800	37
I-54804	38
Philippines	
A-54807	46
I-54807	38
Pollution	
A-21623	41
Pologne	
A-54771	46
A-54772	46
I-54758	34
I-54761	34
I-54762	34
I-54763	34
I-54764	34
I-54765	34
I-54766	34
I-54768	34
I-54769	35
I-54770	35
I-54771	35
I-54772	35
I-54773	35
I-54774	35
I-54775	35
I-54778	35
I-54790	36
I-54791	37
I-54805	38
I-54806	38

Ports	
A-54133	44
Portugal	
I-54804	38
Produits agricoles	
A-54201	44
Produits de base	
A-50115	44
A-54201	44

Q

Qatar	
I-54787	36
Questions civiles	
A-12140	39
A-22514	41
A-51361	44
I-54775	35
I-54784	36
Questions domaniales	
A-3511	39
Questions économiques	
A-54782	46
I-54761	34
I-54762	34
I-54763	34
I-54764	34
I-54765	34
I-54766	34
I-54769	35
I-54778	35
I-54785	36
I-54798	37
I-54805	38
I-54806	38
Questions financières	
A-54387	45
A-54750	33, 45
A-54759	45
I-54750	33
I-54759	34
I-54762	34
I-54763	34
I-54764	34
I-54765	34
I-54766	34
I-54769	35
I-54778	35
I-54781	36
I-54782	36
I-54798	37
Questions judiciaires	
A-12140	39
A-39130	43
I-54794	37
I-54809	38
Questions juridiques	
A-12140	39

A-18232	41
A-25567	41
A-39130	43
A-49380	44
A-54133	44
I-54775	35
I-54777	35
I-54779	35
I-54784	36
I-54789	36
I-54794	37
Questions maritimes	
A-45556	43
A-54807	46
I-54767	34
I-54807	38
Questions nucléaires	
A-24631	41
A-27310	42
A-44004	43
I-54793	37
Questions pénales	
A-1021	39
A-22514	41
A-24631	41
A-35457	42
A-39574	43
A-44004	43
I-54775	35
I-54777	35
I-54779	35
I-54789	36
I-54791	37
I-54794	37
Questions scientifiques	
A-27310	42
I-54756	33
I-54780	36
I-54790	36
Questions sociales	
A-54771	46
A-54772	46
I-54771	35
I-54772	35
I-54803	38

R

Recherche	
A-27310	42
Relations culturelles	
A-3511	39
A-43977	43
I-54754	33
I-54757	33
I-54790	36
Relations diplomatiques et consulaires	
I-54758	34
I-54796	37

Relations mutuelles	
I-54789.....	36
I-54797.....	37
République arabe syrienne	
A-54113.....	44
République de Corée	
I-54798.....	37
République tchèque	
A-25567.....	41
A-26120.....	42
Roumanie	
I-54765.....	34
Routes	
A-5742.....	39
Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord	
I-54802.....	37
Rwanda	
A-27310.....	42

S

Sainte-Lucie	
I-54780.....	36
Sciences	
A-30822.....	42
I-54756.....	33
Sécurité	
A-35457.....	42
A-54771.....	46
I-54771.....	35
I-54787.....	36
Services	
I-49357.....	47
Sièges (organisations)	
I-54776.....	35
Singapour	
A-9464.....	39
Slovaquie	
A-39574.....	43
I-54778.....	35
Slovénie	
A-12140.....	39
Sports	
A-25822.....	42
Stupéfiants	
I-54777.....	35
Suède	
A-3511.....	39
Suisse	
A-54382.....	44
I-54774.....	35

T

Tadjikistan	
I-54791.....	37
Télécommunications	
I-54808.....	38

Terrorisme	
A-24631.....	41
A-44004.....	43
I-54779.....	35
Timor-Leste	
A-54807.....	38
I-54807.....	38
Tourisme	
I-54786.....	36
Traités-Accords (application)	
A-18232.....	41
Transports	
A-45556.....	43
A-5742.....	39
Travail	
A-25567.....	41
A-35457.....	42
I-49357.....	47
I-54755.....	33
I-54758.....	34
Tunisie	
I-54784.....	36
I-54803.....	38
Turquie	
A-43977.....	43
A-44202.....	43
I-54769.....	35
I-54777.....	35
I-54779.....	35
I-54784.....	36
I-54785.....	36
I-54786.....	36
I-54787.....	36
I-54788.....	36
I-54789.....	36

U

Ukraine	
A-54782.....	46
I-54782.....	36
Union européenne	
A-54387.....	45
A-54759.....	45
I-54759.....	34

V

Vanuatu	
I-54808.....	38
Véhicules à moteur	
A-4789.....	39
Venezuela (République bolivarienne du)	
A-22514.....	41
I-54799.....	37
Viet Nam	
I-49357.....	47
I-54766.....	34

United Nations, New York
November 2017

USD \$ 20
ISBN: 978-92-1-980066-3

